

60¢
plus TPS

LIBERTÉ

Saint-Boniface, du 14 au 20 février 1992 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998

À votre service
Denis Marcoux (gérant)
Philippe W. Lavack,
Yvon Tétreault, Claude Lavack
SALON MORTUAIRE
Desjardins
357, RUE DES MEURONS Tél. 233-4949

ASSURANCES **AUTOPAK**
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

Citation de la semaine

«Une tournée des salles francophones en Ontario, ça prend un mois. Les onze autres mois, qu'est-ce que tu fais?»

Le chanteur Robert Paquette s'exprime sur les limites du marché francophone dans sa province natale. Voir les autres témoignages en page 11.

Le Festival des sports

À force de parler des volets culturel et artistique, on oublie souvent que le Festival du Voyageur est aussi l'hôte de plusieurs sports. Page 17.



Photo: Jean-Pierre Dubé

Après le coup de foudre

C'est au volant de sa Ford model T qu'Hector Normandeau s'est montré la première fois chez les Decelles de Sainte-Marthe, où, après une messe du dimanche de l'été 1931, on lui a présenté la belle Solange, âgée de 18 ans. Un des trois témoignages à l'occasion de la Saint-Valentin en page 19.



photo: Hubert Paniel

Premier Festival du Voyageur

Aline Rémillard en est à son premier Festival au sein des voyageurs officiels. Il était donc normal qu'elle prenne dans ses bras Janelle Rémillard, 8 1/2 mois, qui en est à son premier Festival...tout court! La 23e période hivernale de la gaieté et de la bonne humeur au Manitoba se termine le 16 février.

Le Cercle Molière à l'honneur

Irène Mahé reçoit l'Ordre des francophones d'Amérique

Le Conseil de la vie française en Amérique va décorer de nouveaux membres de l'Ordre des francophones d'Amérique, ce vendredi 14 février, à Québec. Parmi ceux-ci, la comédienne, metteuse en scène, animatrice et dramaturge manitobaine Irène Mahé.

Originaire de Saint-Boniface, Irène Mahé oeuvre au Cercle Molière depuis de nombreuses années, d'abord comme bénévole, ensuite comme employée. Elle est présentement la directrice artistique du Théâtre du Grand Cercle, une troupe fondée par le Cercle Molière pour le secteur jeunesse.



Irène Mahé: l'amour du théâtre.

L'Ordre a pour but de reconnaître les mérites de personnes ayant consacré une part importante de leur carrière et de leur engagement social au maintien et à l'épanouissement de la culture de langue française.

Dans une lettre envoyée à Irène Mahé, on précise que le Conseil «veut enfin mettre en évidence le fait que, par le biais du Festival théâtre jeunesse et des tournées canadiennes, vous faites partager votre connaissance et votre amour du théâtre en français à des jeunes comédiens du Manitoba, contribuant ainsi à consolider la vie française dans l'Ouest canadien.»

Ernest Gautron
et
ses équipes
vous invitent!



TAX TEAM 2020
100 % CANADIEN

Nous préparons le meilleur «retour» pour votre argent

Garantie

— confidentialité — efficacité — courtoisie —

Prix raisonnable

Cette année apportez votre déclaration de revenu à un de nos bureaux.

Saint-Boniface
196, rue Goulet

989-7300

Southdale
40-110, Lakewood

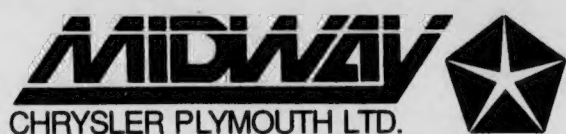
989-7303

Centre d'achat
Saint-Vital

989-7304

Centre d'achat
Unicity

989-7302



a le plaisir d'annoncer que
M. Claude Lépine
fait maintenant partie
de son équipe.



Pour votre prochain
achat d'un véhicule,
parlez avec **Claude**.
Il saura vous guider dans
la bonne voie et
s'assurera que vous
débourserez le minimum.

Appelez-le au 774-4581,
ou venez le rencontrer
au 730, ave. Portage.

Midway Chrysler
774-4581

Il s'agit de notre environnement NE LE JETEZ PAS À LA POMME RECYCLEZ!

Recyclez vos bouteilles
d'alcool en verre et en
plastique et vos cannettes en
aluminium non consignées. Vous
contribuerez ainsi à protéger l'environ-
nement tout en gagnant un peu d'argent
de poche.

Afin de faciliter vos efforts de recyclage,
nous avons uni nos forces à celles de la
société Manitoba Soft Drink Recycling Inc.
et de ses installations de dépôt.

Consultez la liste de la Manitoba Soft
Drink Recycling (M.S.D.R.) à votre
magasin d'alcools local. Ou composez
le numéro de la ligne de renseigne-
ments afin de connaître l'emplace-
ment du dépôt permanent le plus
proche.

**Rappelez-vous que le
recyclage constitue une
excellente activité de
financement!**

LIGNE DE RENSEIGNEMENTS :

Winnipeg : 694-5352
Extérieur de Winnipeg : 1-800-982-7354



MANITOBA
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER, Robert DUSSAULT
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane AVANTHAY
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-
Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur
contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.

Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se
réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou
d'imposer une surcharge de 10%.

Représentation nationale: OPSCOM (613) 234-6735.

Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute
erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la par-
tie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25\$ au Manitoba, 30\$ ailleurs au Canada et aux
États-Unis, et 35\$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE

LE MONDE DES GUERRES A TROP DURÉ. IL FAUT SORTIR DE TOUTE FORME
D'AUTORITARISME OU D'OPPRESSION EXTÉRIEURE, POUR ENTRER
DANS UN UNIVERS, SANS PRESTIGE, SANS PRÉTENTION,
SANS POSSESSIVITÉ.

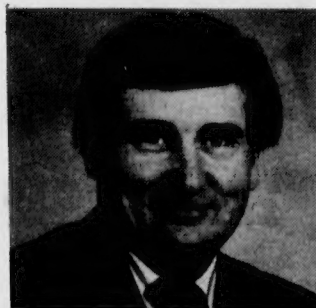
PLACIDE GABOURY,
L'HOMME QUI COMMENCE.



Cayouche
La Liberté

SOMMAIRE

ACTUEL



Normand Boisvert. Page 6.

- **Gestion scolaire:** le gouvernement prêt à rencontrer la FPCP. Page 3.
- **GATT:** les prix ne baisseront pas. Page 3.
- **Ici et ailleurs:** page 3.
- **Saint-Valentin:** Une carte envoyée à Ottawa. Page 3.
- **Passé/présent:** L'APF satis-
faite de sa tournée au Qué-
bec. Page 4.
- **Éditorial:** 125 ans trop tard,
par Yves Chartrand. Page 4.
- **La petite histoire du Manito-
ba:** par René Ammann. Page 4.
- **Francofonds:** encore plus
qu'en 1990. Page 5.
- **Mini-Relance:** stress et fami-
le. Page 5.
- **Organismes franco-manito-
bains:** l'appui de l'ACELF.
Page 6.
- **CDE:** reprise des activités
dans deux semaines. Page 6.
- **Décrochage scolaire:** taux
alarmant. Page 7.
- **Comptabilité:** Tax Team
2020. Page 8.
- **Symposium international:**
deux latinos de plus. Page 9.
- **Programme 55 plus:** Gaudry
veut renverser la décision.
Page 10.
- **Protection contre les agres-
seurs:** nouveau produit.
Page 10.

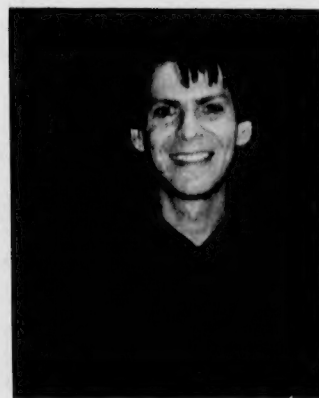
CULTUREL

- **Chanson:** comment vivent les francophones hors Qué-
bec. Page 11.
- **La pause:** page 11.
- **Opéra:** Les Noces de Figaro
à la salle du Centenaire.
Page 12.
- **CUSB:** mini-concert classique
en duo. Page 13.
- **Les Rendez-Vous:** page 13.
- **Jazz gitan:** les frères Ferré à
Winnipeg. Page 15.
- **Le Commandement aérien:**
une tournée avec Pat Joyal.
Page 15.

SPORTS

- **Festival du Voyageur:** 12 disciplines sportives. Page 17.
- **En bref:** page 17.
- **Hanover-Taché:** les éliminatoires commencent. Page 17.
- **As de Sainte-Anne:** Luc Saint-Mars suspendu. Page 18.

SOCIÉTÉ



Paul Demers. Page 11.

- **Amour:** pour tous les âges. Page 19.
- **Feu vert:** page 19.
- **Gens d'ici:** page 19.
- **Nécrologies:** page 21.
- **Télé-horaire:** pages 22 et 23.
- **Bicolo:** pages 24 et 25.
- **Festival du Voyageur:** trois
sculpteurs québécois. Page 25.
- **Chronique religieuse:** page 26.
- **Petites annonces:** page 26.
- **Quiz:** page 27.
- **Recette:** page 27.
- **À votre service:** page 28.

Le MANITOBA de A à Z

- **La Broquerie:** page 19.
- **La Rouge:** page 23.
- **La Seine:** page 5.
- **Montcalm:** page 8.
- **Saint-Boniface:** page 23.
- **Saint-Claude:** page 17.
- **Saint-Pierre-Jolys:** page 10.
- **Taché:** page 27.

Des perspectives encourageantes

Manitoba - Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement, les mises en chantier augmenteront de 22 % en 1992 pour se chiffrer à 2 380 logements, puis elles atteindront 2 900 logements en 1993. Après une baisse de 44 % en 1991, les mises en chantier de logements individuels augmenteront de 18 % cette année. Toutefois, les taux d'occupation des appartements resteront élevés à Winnipeg, ce qui limitera les mises en chantier de logements collectifs. Sur les marchés de revente, la progression sera par ailleurs de 8 % cette année.

Des maisons performantes

Winnipeg - Dans le cadre du Plan vert, une série de maisons performantes seront construites au Canada selon des normes strictes. Elles consommeront quatre fois moins d'énergie et deux fois moins d'eau que les maisons ordinaires. De plus, elles produiront moins de gaz carbonique, et l'utilisation qu'on y fera des ressources renouvelables réduira les répercussions sur l'environnement. Le modèle du Manitoba sera une maison de banlieue à deux étages. Elle sera construite à Winnipeg, comprendra quatre chambres à coucher et comportera, entre autres innovations, un système d'épuration de l'air et une pièce pour fumeurs. Des wattmètres mesureront la consommation d'énergie en dollars par mois.

Deux fois plus de travail partagé

Manitoba - Le nombre de sociétés ayant conclu des accords dans le cadre du programme Travail partagé a doublé. L'année dernière, 818 entreprises et employés du Manitoba ont choisi de raccourcir la semaine de travail de un à trois jours comme moyen d'éviter des mises à pied. Les 11 184 travailleurs qui ont participé au programme d'une durée maximale de 26 semaines ont touché des prestations d'assurance-chômage pour les jours chômés. De cette façon, on a pu éviter 5 112 mises à pied. En 1990, 410 accords touchant 5 279 travailleurs avaient été conclus afin d'éviter 2 475 mises à pied. Le programme a coûté 8,7 millions \$ en 1991 et 2,9 millions \$ en 1990.

Une idée simpliste

Ottawa - Le Commissaire aux langues officielles, Victor Goldbloom, qualifie de simpliste l'idée de bilinguisme territorial de Preston Manning, ce qui priverait deux millions de minoritaires de services gouvernementaux dans leur langue. Il croit que le coût de la désintégration du pays sera beaucoup plus grand que ce que le fédéral dépense pour le bilinguisme. (APF)

L'impatience de la FPCP face à la gestion scolaire

La ministre est d'accord pour rencontrer les parents

La nouvelle ministre de l'Éducation, Rosemary Vodrey, et le premier ministre Gary Filmon entendent bien rencontrer la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) pour entendre ses griefs sur la conduite du dossier de la gestion scolaire.

«Le premier ministre s'est engagé à rencontrer la FPCP, a souligné Janice Armstrong du bureau du Conseil des ministres. Et la ministre a reçu la lettre de la FPCP. Elle sera bien contente de les rencontrer.»

La FPCP a écrit au premier ministre pour manifester son impatience devant la lenteur du gouvernement à mettre en oeuvre la gestion scolaire telle

qu'annoncée par Gary Filmon à l'occasion de l'assemblée annuelle de la Société franco-manitobaine.

La ministre Vodrey s'est contentée de déclarer que l'administration avance le plus vite possible dans le dossier. «We are moving as expeditiously as we can.» Elle a rejeté catégoriquement la suggestion que la province allait attendre le remaniement des divisions scolaires manitobaines pour créer une division scolaire francophone.

La ministre a tenu à rappeler que le premier ministre Filmon a engagé le gouvernement à implanter la gestion pour la rentrée de 1993. Elle n'a pas voulu



La ministre Rosemary Vodrey: nous avançons.

commenter davantage les retards actuels dans la mise en oeuvre.

Selon l'opinion politique que la province est allée chercher d'un groupe de travail, la rédaction d'un projet de loi devait avoir lieu à l'automne. Le rapport Gallant prévoyait la promulgation de la loi au printemps de 1992 et les premières élections de commissaires en juin 1992.

La FPCP ne voit aucun signe que ces démarches ont été entreprises. Elle a décidé de ne pas abandonner son droit d'appel en Cour suprême d'un jugement de 1990 au Manitoba sur la gestion scolaire.

Jean-Pierre DUBÉ

L'enjeu des négociations du GATT, selon Louis Balcaen

Les Canadiens veulent-il rester autosuffisants?

«C'est une question fondamentale, lance le président des producteurs laitiers du Canada, Louis Balcaen: est-ce qu'on veut que les Américains nous nourrissent?»

Alors que les négociations du GATT se poursuivent à Genève,

les producteurs canadiens de lait, d'oeufs et de volaille mènent une lutte de dernière heure pour maintenir le système domestique de gestion des approvisionnements qui, disent-ils, ont permis la survie de la ferme familiale au pays.



Le laitier Louis Balcaen: il ne faut pas être naïf, les prix ne baisseront pas.

GATT.

«On fait beaucoup de petites rencontres, explique le président Louis Balcaen. Les députés sont mal renseignés. On a fait nos calculs: ce n'est qu'une question de temps avant que notre capacité d'opérer notre système soit perdue. On verrait notre production baisser de 25 à 50 %.»

La Fédération a acheté des pleines pages d'annonces dans les quotidiens pour se rallier l'appui du public. Le message est le même: voulons nous demeurer autosuffisants en matière d'alimentation, ou voulons-nous abandonner les fermes familiales du pays et soutenir les multinationales américaines?

Selon la Fédération, les Américains pratiqueront le dumping jusqu'à ce qu'à ce qu'ils deviennent les seuls à produire. Et ils imposeront leurs prix.

«Il ne faut pas être naïf sur ce point-là, affirme Louis Balcaen. Les prix ne seront pas meilleurs. Par exemple, le prix du porc au Canada a baissé de moitié depuis un an, mais il n'y a pas eu de baisse pour les consommateurs.

«Aux États-Unis, les laitiers ont connu une baisse de 20 à 25 % de profit, mais le prix du lait (à la consommation) a baissé de 1 % seulement.»

Les producteurs manitobains tiendront une manifestation à Winnipeg le 21 février. Un accord des 108 membres du GATT pourrait être conclu dès le début mars.

Jean-Pierre DUBÉ



photo: Yves Chartrand

Un valentin au pays

Lors du Grand Rendez-Vous sur la Provencher le 7 février, plusieurs centaines de personnes ont eu l'occasion de signer une gigantesque carte de Saint-Valentin installée à l'entrée de l'édifice Centre Ville. La carte devait être envoyée à Ottawa afin d'être exposée sur la Colline parlementaire. Il s'agit d'une initiative du nouveau groupe Students for Canada, dont on aperçoit la présidente Beth Sanders (à gauche).

Or la proposition qui semble faire le consensus à Genève prévoit la mise en oeuvre d'un système de tarification qui remplacerait les limites à l'importation, un des fondements de la gestion des approvisionnements. L'abandon progressif des tarifs sur une période de six ans, prévue dans la proposition, aurait pour effet de projeter les producteurs canadiens dans le libre-échange.

Ces derniers soutiennent qu'ils n'ont pas la capacité de concurrencer les Américains. Par exemple, disent-ils, il y a des entreprises aux USA qui produisent à elles seules plus de poulet que l'ensemble des producteurs canadiens réunis.

La Fédération canadienne des producteurs de lait passe le gros de son temps, ces jours-ci, à renseigner les politiciens et les consommateurs sur les implications de la proposition devant le

ÉDITORIAL

125 ans trop tard

Dans le présent débat constitutionnel, il n'est évidemment pas facile de s'entendre. Il faut donc féliciter le chef des Premières nations, Ovide Mercredi, qui vient de démontrer, avec ses récentes déclarations, que l'absurdité ne connaît heureusement pas de frontières.

Lors de la Conférence constitutionnelle à Toronto, où Ovide Mercredi ne s'était pas gêné pour véhiculer le cliché anglophone qu'une société distincte québécoise équivalait à dire que les autres, y compris les autochtones, étaient inférieurs, je n'avais pas bien compris son affirmation que les autochtones retournaient à 1867. Eh bien, il m'a donné la réponse lors de sa comparution devant le comité parlementaire québécois. Selon Ovide Mercredi, il n'y a pas de nation québécoise. Lui a décidé qu'il n'y a qu'une nation canadienne-française dispersée à travers le Canada.

Les puristes à la Trudeau doivent être fiers de lui. Il y a juste un petit problème qui concerne environ 8 millions de personnes au Canada. D'abord, les 7 millions de Québécois, dont plusieurs anglophones, qui disent depuis 1960 former un peuple. Ensuite, le million de personnes des communautés francophones et acadiennes qui ont compris la différence entre le Québec et le reste du pays, et qui tentent depuis des années de se démarquer en faisant comprendre à leurs cousins québécois et au reste du pays qu'ils ne sont pas Québécois et qu'ils n'ont pas l'intention de le devenir.

Le chef autochtone doit être bien mal conseillé ou informé. Ou sa stratégie est tout simplement celle de la confrontation, ce qui risque de lui coûter cher. On ne peut pas cracher sur le monde sans penser que ça ne va pas nous revenir dans la face. Honnêtement, je suis inquiet pour les autochtones. Qu'est-ce qu'Ovide Mercredi va leur dire si la moitié de sa stratégie de confrontation ne fonctionne pas?

Nous ne sommes pas en faveur de la violence, répète-t-il. Pour un gars qui veut jouer au pacifiste, Ovide Mercredi a plutôt l'air du type qui fume un gros cigare dans une pièce envahie par le gaz! On savait que certains leaders anglophones et francophones étaient capables de dire des énormités constitutionnelles. Bien, le leader autochtone Ovide Mercredi vient de joindre ce club sélect.

Domage. On pensait qu'il discuterait sérieusement avec le fédéral de façon à réduire cette attente trop longue de dix ans avant que les autochtones ne puissent obtenir leur auto-détermination. Non, Ovide Mercredi préfère s'attaquer au Québec, à son droit à l'auto-détermination, reconnu internationalement en passant, et au concept de société distincte qu'il a soudainement décidé de s'accaparer.

La vérité, c'est que la stratégie autochtone change au fil des semaines, au gré des humeurs. Au début du processus constitutionnel, les autochtones ne voulaient pas participer. Ils semblent s'être rendus compte qu'ils ne gagneraient rien à rester à l'écart. Alors, on a décidé de faire une entrée fracassante.

Joe Clark a raison de s'inquiéter. Ovide Mercredi essaie de refaire la Confédération de 1867, alors que tout le monde tente désespérément de regarder en avant et d'oublier les erreurs du passé.

Yves CHARTRAND



Yves Chartrand

Le texte qui suit provient de l'Agence de presse francophone. Il concerne la récente tournée de sensibilisation effectuée au Québec par l'Association de la presse francophone.

L'Association de la presse francophone (APF), qui regroupe 27 journaux et trois périodiques francophones à l'extérieur du Québec, est revenue enchantée d'une tournée de sensibilisation effectuée au Québec.

La tournée marathon d'une durée de cinq jours qui a eu lieu du 25 au 31 janvier a permis aux représentants de l'APF de rencontrer plus d'une centaine de personnes du monde des communications, des associations, du gouvernement et du secteur privé dans les villes de Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Granby et Montréal.

La tournée avait pour but de faire connaître la presse francophone de l'extérieur du Québec, d'obtenir des appuis et de l'expertise pour un réseau de télématique, de promouvoir l'Agence de presse francophone auprès des quotidiens québécois et de faire connaître la Fondation Donation Frémont, qui offre

passé/PRÉSENT

L'APF enchantée de sa tournée au Québec

chaque année des bourses à de jeunes étudiants intéressés à poursuivre leurs études en français en communication.

Les participants à cette tournée auraient pu s'attendre à de l'indifférence ou à un accueil poli de la part des médias québécois. Ils ont plutôt eu droit à un accueil tantôt chaleureux, tantôt teinté de curiosité envers l'APF et ses services.

Le Journal de Montréal et La Presse ont tous deux accepté d'offrir dès cet été un stage de perfectionnement d'une ou deux semaines à un journaliste professionnel d'un journal francophone de l'extérieur du Québec, selon des modalités qui restent encore à déterminer.

Plusieurs quotidiens québécois ont manifesté un intérêt suffisant envers l'Agence de presse francophone pour convaincre l'Association de présenter une offre d'abonnement à la Presse Canadienne d'ici quelques mois.

La Presse Canadienne est une agence de presse nationale qui alimente les neuf quotidiens francophones du Québec, de même que les quotidiens Le Droit d'Ottawa et l'Acadie Nou-

velle au Nouveau-Brunswick.

Contrairement aux croyances populaires, la presse québécoise n'a rien contre l'idée d'informer ses lecteurs de la réalité francophone canadienne. Mais encore faut-il que les articles collent aux besoins des journaux québécois.

Plusieurs responsables au sein des quotidiens québécois ont reconnu que la couverture sur la francophonie canadienne était déficiente ou incomplète.

Trop souvent, les quotidiens québécois sont obligés de s'en tenir à des textes de la Presse canadienne écrits par des journalistes anglophones, et traduits par la suite en français.

En ce sens, l'accès à de l'information écrite en français par des journalistes francophones oeuvrant dans les communautés francophones canadiennes suscite un intérêt certain au Québec.

Mais ce n'est pas tant l'actualité politique, que les articles sur les sujets à caractère humain et les reportages sur la francophonie canadienne qui intéressent la plupart des quotidiens québécois. (APF)

La Liberté à 47 numéros ... et un magazine quatre fois par année!

Presse-Ouest, la société éditrice de La Liberté, annonce qu'au cours de la prochaine année, elle ne sera en mesure de publier que 47 numéros de l'hebdomadaire au lieu des 52 qu'elle offre à ses lecteurs depuis quelques années.

Si La Liberté continuait de paraître à raison de 52 numéros par année, Presse-Ouest devrait déboursier une somme d'environ 50 000 \$ par année en frais postaux, au lieu des 15 000 \$ exigés à l'heure actuelle.

Cette situation imposée par la Société canadienne des postes frappe de nombreux journaux à travers le pays, notamment les hebdomadaires francophones des provinces de l'Ouest.

Les journaux ont porté leur cause en appel. La Liberté attend une réponse depuis déjà

quatre mois.

Des discussions ont même eu lieu entre Postes Canada et le ministère des Communications, le responsable de ces hausses de tarifs après avoir réduit de moitié les subventions versées pour la poste-publications.

Mais après analyse de la situation par l'Association de la presse francophone, les hebdomadaires ont jugé que les chances de conserver le statu quo étaient pratiquement nulles.

Au cours de l'automne, le conseil d'administration de Presse-Ouest a étudié plusieurs alternatives en ce qui a trait aux semaines où il n'y aurait pas de Liberté. L'option retenue est celle d'un magazine qui paraîtra quatre fois par année. Jusqu'à nouvel ordre, l'abonné.e obtiendra donc 47 numéros de La Liberté

et quatre numéros d'un magazine pour les mêmes tarifs qu'à l'heure actuelle.

On prévoit que le premier numéro du magazine sortira en avril ou au plus tard en mai. Il est évident qu'il n'y aura pas de Liberté les semaines où le magazine paraîtra.

Presse-Ouest s'excuse des inconvénients que cela risque de causer à certains abonnés. Mais vue la situation exceptionnelle dans laquelle nous avons été placés par Postes Canada, il est impossible pour le journal d'absorber une telle hausse de tarifs postaux sans mettre en danger sa survie à moyen terme.

Au cours des prochaines semaines, La Liberté donnera de plus amples informations sur son nouveau calendrier de publication.

3e tirage du Festival

Les gagnant.e.s sont: Michel Paquin (Winnipeg - un chandail), Germaine Pineau (Saint-Boniface - un chandail) et Lorraine Tremblay (Saint-Lazare - un chandail). Vous pourrez réclamer votre prix au Rendez-Vous en venant chercher une autorisation écrite à La Liberté, 383, boul. Provencher. Dans tous les cas, communiquez avec nous!

La petite histoire du Manitoba

par René Ammann

14 1880

Incorporation des municipalités de Cartier (qui comprend St-Eustache), Dufferin (Carman), Lorne (Bruxelles, Mariapolis, St-Alphonse, St-Léon, St-Lupicin, Somerset), St-François-Xavier et Ste-Anne (Ste-Anne, Richer).

15 1875

Louis Riel est condamné à cinq ans d'exil. Il va à Washington, au Québec et au Minnesota où il devient professeur. De loin, il suit les événements de la rivière Rouge et il communique ses conseils.

16 1811

Selkirk voit des avantages pour la Compagnie de la Baie d'Hudson (hostile à son projet) d'une colonie à la rivière Rouge: approvisionnement en grain, viande et farine des postes en plus de fournir un bassin de population pour recrutement.

17 1809

Les officiers de York Factory demandent au métis Thomas McNab de faire un recensement dans la région du lac Winnipeg. La Compagnie de la Baie d'Hudson utilisait aussi le talent des Métis pour s'approvisionner ou tenir ses rivaux en échec.

18 1793

* Six malades à York Factory. Les causes de maladie: scorbut et manque d'hygiène. Certains employés gardent la même chemise d'octobre à mai!

19 1778

Naissance de Daniel Williams Harmon. Travaille pour la Compagnie du Nord-Ouest, devient responsable du poste de Lac-à-la-Pluie. Son journal "16 years in the Indian Country" décrit les autochtones, animaux et paysages du Nord-Ouest.

20 1706

Naissance de Claude-Godefroy Coquart, en France. Arrive au Canada en 1740, accompagne La Vérendrye en 1741. Il était le troisième missionnaire de l'Ouest.

L'astérisque (*) indique que l'information rapportée a été consignée ce jour-là dans un journal, un journal d'un des différents postes de traite ou qu'elle provient de correspondance.

Coup d'oeil national



En dépit de la récession

Francofonds a amassé plus qu'en 1990

Malgré la récession, le fonds capital de Francofonds a augmenté d'une somme plus élevée en 1991 que l'année précédente.

Selon les chiffres fournis par la fondation franco-manitobaine, la somme amassée est de 90 700 \$ en 1991, comparative-ment à 75 000 \$ en 1990.

Il est à noter que cette somme comprend 73 600 \$ de dons, 9 000 d'intérêts qui ont été recapitalisés et 8 100 du Comité centenaire Louis Riel. Le fonds capital s'élève maintenant à 1,16 millions \$

À l'approche de sa campagne printanière, Francofonds a également annoncé la nomination de cinq nouveaux membres au conseil d'administration.

Il s'agit de Liette Préjet, Me Richard Chartier, Gilles Fréchette et Jacqueline Fortier. Ces personnes remplacent Céline Beaudette, Hélène Bulger, René Fontaine et Aimé Gauthier. À titre de représentante de l'archevêché, Lise Hamelin remplacera aussi Madeleine Lafond, qui occupait ce poste depuis six ans.

Enfin, André Bazin a été nommé au poste de représentant de la Société franco-manitobaine.

Les autres membres sont Jean-Marie Taillefer (président), Hubert Bouchard (vice-président), Rita Lécuyer (secrétaire) et Louis Bernardin (conseiller).

Yves CHARTRAND

LA SEINE

Fau's'connaître grâce au Festival

Les 7e et 8e années des écoles françaises de la Division scolaire Rivière-Seine profitent de la tenue du Festival du Voyageur pour se rassembler le 14 février à l'école Lagimodière de Lorette.

Le premier objectif de ce nouveau rassemblement intitulé «Fau's'connaître» est d'inviter les élèves à se joindre aux activités de la plus grande fête d'hiver de l'Ouest canadien.

Les écoles participantes, soit Saint-Joachim (La Broquerie), Pointe-des-Chênes (Sainte-Anne-des-Chênes), Gabrielle-

Roy (Île-des-Chênes) et Noël-Ritchot (Saint-Norbert) se verront assigner un fort ou salle multi-usage peu après l'arrivée des élèves.

En avant-midi, on prévoit organiser une dérouine au gymnase de l'école. Après le dîner servi dans les forts, il y aura des spectacles culturels au gymnase. L'école Lagimodière se joindra alors aux activités.

L'animateur de la journée sera Christophe Vaneck, de CKXL.

Y.C.

PROVINCE

Stress et position dans la famille

Le stress et la position dans la famille sont à l'ordre du jour de la prochaine Mini-Relance qui aura lieu le 23 février au sous-sol de la Cathédrale, de 9 h 45 à 13 h 45.

La Mini-Relance est une activité familiale qui a lieu quatre fois par année. Toutes les familles sont invitées, que ce soit les personnes seules, les couples, les familles monoparentales, traditionnelles ou reconstituées.

Les adultes, avec Gilles Beaudry, échangeront au sujet du stress dans la famille, tandis que les adolescents, avec Joanne Lambert, discuteront de leur position dans leur famille ("Birth Order"). Les plus jeunes seront animés par des étudiants du secondaire.

La présidente Suzanne Ritchot invite les participant.e.s à apporter un plat pour un dîner-partage ("pot-luck")

Y.C.



Fédération provinciale des comités de parents

Gestion scolaire – Le décompte est commencé!

ATELIER # 1

L'ÉCOLE FRANÇAISE... L'ENFANT... LE DÉCROCHAGE

Le 19 février 1992

au Collège Louis-Riel,

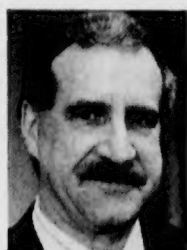
585, rue Saint-Jean-Baptiste, Saint-Boniface, à 19 h 30



Lucienne Loiselle



Gilbert Savard



Gérard Lécuyer



Roger Legal



Ronald Léger

Un.e représentant.e d'Emploi et Immigration Canada sera présent.e

Dans le cadre du Festival du Voyageur, le Cercle Molière présente du 5 au 8 et du 12 au 15 février (complet)

LES ROGERS

Une peine d'amour... trois vies
une nuit blanche...

PROLONGATION le samedi 15 février, à 23 h 30.
Une pièce de théâtre... une soirée super amusante.

Jean Fontaine, Charles Leblanc, Marc Prescott
Mise en scène de Claude Dorge.

Présentez votre macaron de participation du Festival du Voyageur et obtenez un rabais de 2\$.

BILLETS :
233-8972

Les portes ouvrent à 19h30
825 rue St-Joseph

Café LA SÉRIE
Théâtre

Une présentation

Les Arts du Mourier Ltée

Réunion à Saint-Boniface les 7 et 8 février

L'ACELF appuiera les organismes franco-manitobains

L'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) s'est engagé à appuyer les efforts des divers organismes franco-manitobains dans certains dossiers.

Le bureau de direction de l'ACELF, qui se réunissait les 7 et 8 février à Saint-Boniface, s'est également donné comme mission de renforcer son rôle de concertation entre les organismes d'éducation francophone et les gouvernements.

Mais ce rôle demeure assez limité car l'organisation est apoli-

tique et ne peut faire de pressions auprès des gouvernements, comme dans le dossier de la gestion des écoles françaises au Manitoba par exemple.

«Au niveau des ministères, on leur fait des commentaires à l'intérieur du rôle apolitique qu'on a, mais on ne peut quand même pas prendre une bannière et descendre dans la rue pour protester», affirme le président Normand Boisvert.

Gilbert Savard, le président de la Fédération provinciale des



Le président de la Fédération provinciale des comités de parents, Gilbert Savard et le président de l'Association canadienne d'éducation de langue française, Normand Boisvert.

comités de parents (FPCP), comprend la situation.

«La gestion des écoles est une question strictement politique et l'ACELF se tient loin des dossiers politiques. Par contre, elle nous aide en donnant des ateliers pour les enseignants. D'ailleurs cette année, il y aura un atelier particulièrement intéressant sur le préscolaire.»

Les deux organisations ont déjà commencé à préparer des dossiers sur lesquels ils pourront travailler ensemble lorsque les francophones auront obtenu la gestion de leurs écoles.

Pour l'année qui vient, l'ACELF veut mettre l'accent sur l'enseignement du français en milieu minoritaire dans l'Ouest canadien. Ce sera d'ailleurs le thème de sa réunion annuelle qui aura lieu cet été à Victoria.

Robert DUSSAULT

Office national de l'énergie

Avis d'audience publique

TransCanada PipeLines Limited Prolongement Blackhorse et installations connexes Ordonnance d'audience

L'Office national de l'énergie («l'Office») tiendra une audience publique concernant une demande déposée par TransCanada PipeLines Limited («TransCanada») ou «le requérant») conformément à l'article 58 de la Loi sur l'Office national de l'énergie («la Loi») visant la construction du prolongement Blackhorse. Ce projet, dont le coût est estimé à 42,4 millions de dollars, consisterait à prolonger de 20,6 km le gazoduc de TransCanada entre la station de comptage de Blackhorse située près de Thorold en Ontario et un nouveau point d'exportation situé à Chippawa en Ontario. Les nouvelles installations permettraient à TransCanada d'approvisionner le gazoduc Empire State (projeté) et d'assurer ainsi les besoins des consommateurs de l'ouest de l'État de New York.

L'Office a fait une première audition de cette demande, conformément à l'ordonnance GH-1-91, dans le cadre d'une audience publique qui s'est tenue à Niagara Falls et à Ottawa en Ontario au cours des mois d'avril et de mai 1991. Dans une décision en date du 4 juillet 1991 et conformément aux Motifs de décision publiés au mois de juillet 1991, l'Office décidait de ne pas agréer la demande de TransCanada. Le 2 août 1991, TransCanada et les parties qui l'appuient déposèrent une demande de réexamen de la décision de l'Office conformément à l'article 21 de la Loi. Après que la décision de l'Office de réexaminer sa décision (lettre du 9 août 1991), eut été renversée par la Cour fédérale, l'Office a fait parvenir aux parties intéressées une lettre en date du 12 novembre 1991 leur demandant de donner leur avis sur l'opportunité du réexamen proposé. Après avoir pris connaissance des avis qui lui ont été transmis conformément à l'article 21 de la Loi, l'Office a fait savoir par une lettre en date du 9 janvier 1992 qu'il réexaminerait sa décision dans le cadre d'une audience orale. L'Office a aussi décidé d'incorporer dans les documents relatifs à cette nouvelle audience les actes de l'audience GH-1-91 et d'entendre les témoignages visant à actualiser leur contenu.

Un exemplaire de la demande et des actes de l'audience GH-1-91, y compris les témoignages incorporés par voie de référence et les transcriptions, peut être consulté aux bureaux de TransCanada et de l'Office national de l'énergie aux adresses ci-dessous et aux endroits suivants :

Bibliothèque publique de Niagara Falls
4848, av. Victoria
Niagara Falls (Ontario)
L2E 4C5

Bibliothèque publique de Niagara Falls
Succursale de Chippawa
3763, rue Main
Chippawa (Ontario)
L2G 6B3

Bibliothèque publique de Thorold
14, rue Ormond nord
Thorold (Ontario)
L2V 1Y8

L'audience se tiendra à compter de 8 h 30 AM le lundi 11 mai 1992 à l'hôtel Sheraton Fallsview, au 6755 Oakes Drive, Niagara Falls (Ontario).

L'audience vise à recueillir les témoignages et points de vue des parties intéressées à la demande. Il n'est pas nécessaire de redéposer les témoignages ou les commentaires déposés dans le cadre de l'audience GH-1-91 puisqu'ils font déjà partie des actes de l'audience GH-1-92.

Les parties qui ont fait une intervention dans le cadre de l'instance

GH-1-91 seront automatiquement considérées comme intervenants à la présente instance à moins d'avis contraire de la part de l'Office. Toute autre personne souhaitant intervenir à l'audience doit déposer une proposition d'intervention auprès du secrétaire de l'Office et en signifier copie au requérant à l'adresse ci-dessous :

TRANSCANADA PIPELINES LIMITED
M. E. P. Varga
Conseil
TransCanada PipeLines Limited
TransCanada PipeLines Tower
1900, 111 Fifth Avenue S.W.
P.O. Box 1000, Station M,
Calgary, Alberta T2P 4K5

Téléphone : (403) 267-6100
Télécopieur : (403) 267-1055

et

M. J. W. S. McOuat
C.P. 4496, R.R. 3
Collingwood, Ontario L9Y 4T9

Télécopieur : (705) 445-1989

La date limite de réception des propositions d'interventions est le 28 février 1992. On demande aux parties à l'instance d'indiquer dans leur proposition d'intervention si elles souhaitent recevoir un exemplaire de l'intégral des actes de l'audience GH-1-91. Le secrétaire de l'Office fera diffuser une liste des parties intéressées peu après la date du 28 février.

Le requérant fournira un exemplaire de sa demande et de ses modifications ainsi que de tous les documents y afférents à chacun des nouveaux intervenants ayant demandé de recevoir un exemplaire des actes de l'audience GH-1-91 dans leur proposition d'intervention.

Toute personne qui ne souhaite que donner son avis sur la demande en instance doit faire parvenir une lettre de commentaire au secrétaire de l'Office (avec copie au requérant à l'adresse ci-dessus au plus tard le 6 avril 1992).

Afin d'aider les parties à mieux comprendre la procédure d'audience, l'Office tiendra une séance d'information à l'hôtel Sheraton Fallsview, 6755 Oakes Drive, Niagara Falls (Ontario), le mardi 7 avril 1992 à compter de 19 h. Il sera notamment question du calendrier de l'audience, des divers types de participation à l'instance, des procédures d'audience, etc. Cette réunion ne doit pas être un lieu de discussion sur le bien-fondé de la demande de TransCanada.

On peut obtenir de l'information sur la procédure d'audience (Ordonnance d'audience GH-R-1-92) ou sur les Règles de pratiques et procédures de l'ONÉ (en français) en faisant la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou en téléphonant au Bureau de soutien à la réglementation de l'Office au (403) 292-4800.

G. A. Laing
Secrétaire
Office national de l'énergie
Cadillac Fairview Building
311 - 6th Ave. S.W.
Calgary (Alberta) T2P 3H2
Télécopieur : (403) 292-5503

Le CDE reprendra ses activités dans deux semaines

Le Comité de développement économique provincial (CDE) reprendra ses activités dans environ deux semaines.

Selon le président Pierre Marcon, le comité attend d'avoir embauché un agent de développement économique avant de recommencer à être actif.

«Nous avons été assez inactifs depuis quelques mois parce que nous n'avions pas d'agent. Ça nous a beaucoup retardé. Ce n'est pas facile à trouver, mais ça s'en vient. D'ici deux semaines, nous devrions en avoir un en place et la CDE va pouvoir recommencer ses activités.»

Les 12 membres du comité se sont rencontrés à deux reprises au cours du mois de décembre pour établir les priorités et les tâches de ce futur agent.

Il aura entre autres le devoir d'organiser un colloque provincial d'ici au mois de mai prochain. Ce colloque sera un outil de regroupement des communautés intéressées au développement économique.

Le CDE a comme mandat de faire la promotion du développement économique et de mettre en oeuvre des programmes et des projets ayant pour but de développer les communautés francophones. Le Comité comprend des représentants des principaux intervenants du secteur économique.

R.D.

Décrochage scolaire

Le diplôme d'études secondaires: un minimum vital

Le gouvernement fédéral a récemment sonné l'alarme: 30 % des jeunes Canadiens abandonneraient leurs études avant d'obtenir un diplôme secondaire. Ce taux s'élèverait à 40 % au Manitoba. C'est un problème qui représente un coût énorme sur les plans économique et social, et c'est pourquoi la Fédération provinciale des comités de parents a décidé d'aborder la question dans un atelier préparatoire à l'assemblée annuelle. (1)

Lucienne Loiselle connaît bien le problème du décrochage. Depuis 1979, elle travaille auprès d'élèves décrocheurs potentiels, qui suivent un programme alternatif qu'elle a mis sur pied au collège Louis-Riel «pour ne pas qu'ils se retrouvent dans une école anglaise seulement parce qu'ils sont en difficulté».

Elle y accueille une trentaine d'élèves par année, et tente de répondre aussi bien à leurs besoins académiques qu'à leurs besoins «socio-émotifs». Et ça fonctionne, dit-elle: ces élèves en difficulté réussissent à terminer leur secondaire, et certains entreprendront des études post-secondaires.

Le décrochage est un long processus, qui commence au primaire, à la 4e ou 5e année, «quand l'élève commence à ne pas avoir le même succès que les autres dans un système scolaire qui valorise la réussite et qui n'est pas conçu pour tenir compte des difficultés particulières qui l'affecte».

Si la loi oblige les élèves à fréquenter l'école jusqu'à l'âge de 16 ans, la réalité économique, elle, devrait les inciter fortement à terminer au moins leur secondaire. Dans les



Roger Legal: ne pas être un analphabète.

années à venir, les nouveaux emplois miseront sur la connaissance et les ressources humaines plutôt que sur les ressources naturelles: en 1986, 45 % des emplois exigeaient moins de 12 années de scolarité. D'ici à l'an 2000, près de 50 % des nouveaux emplois exigeront une formation professionnelle de 17 ans et plus.

Même chez ceux qui occupent des emplois sans exigences particulières, la détention d'un diplôme d'études secondaires devient un pré-requis incontournable, un «minimum vital», comme le dit Roger Legal,

doyen de la faculté des sciences de l'éducation du CUSB: «Terminer son secondaire, c'est aussi ne pas être analphabète».

Pour un employeur, cela signifie que l'on est responsable, fiable, et qu'on a appris à vivre en société.



Lucienne Loiselle: les besoins socio-émotifs.

Ceux qui ne réussissent pas très bien, Lucienne Loiselle les appelle les «marginiaux»: «Ils ont des besoins auxquels l'école pourrait répondre en leur offrant un peu d'aide, comme de l'orthopédagogie, mais cette forme d'aide n'existe pas au secondaire.»

Le gouvernement fédéral a donc mis sur pied des programmes pour venir en aide à certains de ces élèves. Les Ateliers d'orientation au travail, Nouveau départ, L'école avant tout veulent tous trois «encourager l'élève à explorer le marché du travail et à mieux en connaître les exigences», en espérant qu'il y puise enfin les motivations nécessaires pour terminer son secondaire.

Les parents ont aussi un rôle à jouer face au décrochage: «Il faut parler aux enfants et leur dire qu'on les aime, croit Lucienne Loiselle. Il faut aussi développer une certaine conscience sociale chez eux et cette conscience, elle commence chez les parents.»

Sylviane LANTHIER

(1) L'atelier «L'école française, l'enfant, le décrochage» aura lieu le 19 février à 19 h 30 au collège Louis-Riel. Lucienne Loiselle, Roger Legal, et Ron Léger feront partie des animateurs.

Décrochage et gestion scolaire

Le problème des ayants droit

Chez les Franco-Manitobains fréquentant l'école fran-

çaise, les taux de décrochage sont minimes. En moyenne, depuis 18 ans, ils se situent à moins de 5 %, avec des bonds à 11 et 8 % en 10e et 11e années, au moment où les élèves peuvent choisir des programmes vocationnels (en anglais).

Roger Legal n'est pas étonné que les élèves inscrits dans des écoles françaises y terminent leur secondaire dans une grande proportion. «L'écroulement est déjà fait. Les francophones susceptibles de décrocher de l'éducation en français n'ont tout simplement jamais accroché! C'est aussi ce qui explique le taux élevé de francophones qui se rendent à l'université.»

«Si la division scolaire homogène se concrétise et si le jugement Mahé est pris au sérieux par la province, poursuit le doyen de la faculté des sciences de l'éducation du CUSB, cela pose le problème des ayants droit, qui se situent à l'autre extrémité du continuum des décrocheurs. Par la loi, la division sera obligée de les accueillir s'ils veulent venir à l'école française.»

Cela pose toute une réflexion chez les autorités scolaires: faut-il promouvoir, tolérer ou résister

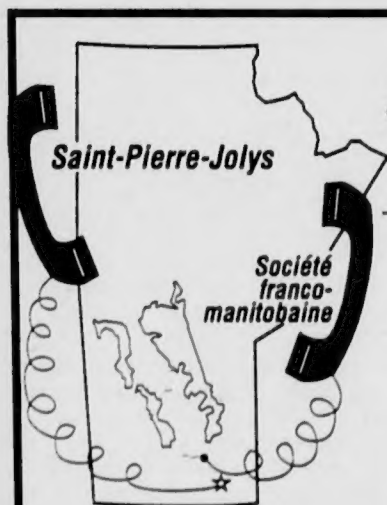
à ces ayant-droit? «Parce que le sens de l'appartenance à l'identité francophone que l'on veut créer peut être en danger. Donc, pour le moment, le décrochage culturel est à mes yeux plus important que les causes plus générales de décrochage.»

Où vont ces élèves?

Selon les données du Bureau de l'éducation française (BEF), chaque année les écoles françaises perdent un petit nombre d'étudiants. Le taux de décrochage moyen, par niveau, pour les années scolaires 1974-75 à 1991-92 est le suivant: 1,8 % en 7e année, 4 % en 8e année, 5 % en 9e année, 11 % en 10e année, 8 % en 11e année et 1,8 % en 12e année (1).

Où vont ces élèves? Henri Grimard du BEF estime qu'une minorité n'obtiendra pas de diplôme secondaire. Les autres iront dans une école d'immersion, une école anglaise ou encore dans un programme vocationnel où ils apprendront un métier précis. Certains déménageront, tout simplement.

S. L.



«On se parle...»

Aimée LABOSSIÈRE
Saint-Pierre-Jolys



Personne-contacts.

À Saint-Pierre-Jolys, on connaît bien Aimée Labossière. Peut-être l'a-t-on rencontrée à l'hôpital où elle est technicienne en radiologie, ou encore à l'aréna où elle est beaucoup impliquée avec les équipes sportives de jeunes. Mère de trois enfants, Aimée a aidé à bâtir le «Club des jeunes» qui rassemble les adolescents une fois par mois pour fin de loisirs. Dans le passé, Aimée était entraîneuse de ringuette et de baseball. Présentement, elle siège au conseil d'administration de ces deux équipes. Le dimanche n'est pas nécessairement jour de repos pour Aimée car elle s'occupe également de la liturgie pour enfants à la paroisse de Saint-Pierre-Jolys.

L'automne dernier, Aimée est devenue la person-

ne-contacts pour la SFM à Saint-Pierre-Jolys. La personne-contacts est le lien entre sa communauté et la Société franco-manitobaine. Elle travaille pour assurer une diffusion mutuelle des informations relatives à la vie française au Manitoba. Aimée croit qu'il est essentiel d'informer les gens du rural de ce qui se passe dans la francophonie soit au niveau culturel ou autre. Sans information, dit-elle «comment voulez-vous que les gens s'impliquent?». Aussi, croit-elle, «il est important de se déranter pour les gens de chez nous».

Aimée, la SFM t'appuie fortement dans tes convictions et tes démarches. Bravo!

fr

Tax Team 2020 succède à U & R sur la Goulet

Les clients retrouveront les mêmes têtes

A quelque chose, malheur est bon: tel pourrait être l'adage de Tax Team 2020, une nouvelle entreprise de comptabilité dont les copropriétaires sont Ernest Gautron et Denis Leclerc.

Il y a quelques mois encore, Ernest Gautron était simplement directeur de la franchise de U & R située sur la rue Goulet. Lorsque le géant de la comptabilité a fermé ses portes pour cause de difficultés financières, Ernest Gautron en a profité pour créer sa propre entreprise.

Pour les quelque 4 000 clients, rien n'a changé. Les bureaux principaux sont toujours

situés au 196, rue Goulet et les mêmes services sont offerts: déclaration d'impôts (pour 1,1 millions \$ l'année dernière), escomptage (avance pour le paiement des impôts) et tenue de livre. Seule différence apparente: le panneau «Tax Team 2020» a remplacé l'inscription U & R sur la devanture.

«On a tout simplement continué nos opérations mais sous notre propre nom, confirme Ernest Gautron. Depuis, U & R a repris ses activités grâce à un investisseur qui a racheté la corporation. Ils nous ont demandé de revenir comme franchisés mais nous avons refusé. À ma connaissance, seulement 60 %



Ernest Gautron. «Tax Team» à cause du sens d'équipe qu'on essaye d'avoir dans chacun de nos bureaux; «2020» pour la bonne vision (20/20) et notre technologie de pointe.»

des 74 franchisés de U & R au Canada sont revenus».

Ernest Gautron ne cache pas que les mésaventures finan-

cières de U & R lui ont finalement plutôt servi. Elles lui ont permis de se lancer en solo sans avoir à rompre son contrat de franchise, ce qui lui aurait coûté

quelque argent.

«Si j'avais commencé tout seul, modestement, je ne pense pas que l'entreprise aurait pu acquérir une telle ampleur en trois ans, explique-t-il. Le matériel fourni par U & R et la confiance des clients dans ce nom ont beaucoup aidé.»

Outre le bureau de la rue Goulet, ouvert toute l'année, Tax Team 2020 comprend trois succursales à temps partiel à Southdale et dans les centres commerciaux Saint-Vital et Unicity. Parmi la vingtaine d'employé(e)s, une demi-douzaine sont bilingues.

«Il n'y a pas de problème pour être servi en français, mais il est préférable de prendre rendez-vous, recommande Ernest Gautron. À Saint-Boniface, je dirais qu'au moins 30 % de nos opérations se font en français. On a d'ailleurs l'intention de faire venir un logiciel français l'année prochaine pour améliorer le service.»

Le service personnalisé est justement l'atout de Tax Team 2020, selon son copropriétaire. «On est une petite équipe, ce qui permet aux clients qui le souhaitent d'avoir toujours affaire à la même personne. Au cours de nos trois années d'activité, on est resté pratiquement la même équipe.»

Laurent GIMENEZ



luri-elles

Le projet Santé offre

«Le Stress au féminin»

Programme de cinq rencontres sur le stress

à Saint-Malo

les lundis soirs du 24 février au 23 mars 1992

de 19 h à 22 h

au CARR, 11, rue St-Hilaire

à Notre-Dame-de-Lourdes

les mercredis soirs du 26 février au 25 mars 1992

de 19 h à 22 h

Centre Dom Benoit

Pour suivre le programme, vous devez appeler:

à Saint-Malo: Marie-Lynne au 347-5114 ou
Carolle au 347-5749.

à Notre-Dame: Diane au 248-2306 ou
Roseline au 248-2435.

Limite de 12 participantes. Coût total: 15 \$.

Prix réduit pour membres et femmes à revenu modique.

Le projet Santé est financé par Santé et Bien-être Canada.

LA VIOLENCE: LA MISÈRE PARTAGÉE

AIDEZ-NOUS. AIDER LES AUTRES

Devenez partenaire dans le partage de solutions. Avec votre support nous pouvons apporter des solutions aux cycles de la violence.

SAVEZ-VOUS QUE?

- Fait 1: Nous ne recevons pas d'aide de la ville.
- Fait 2: Nous ne recevons pas d'aide de la province.
- Fait 3: Nous ne recevons pas d'aide du gouvernement fédéral.
- Fait 4: Notre principale source de revenu est la communauté francophone.



Service de Conseiller
Membre du Service à la Famille Canada
261, rue Des Meurons
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2M9
237-8295

Vous recevrez un reçu officiel pour vos impôts.

Oui, Je veux aider à défrayer le coût

d'une session 60 \$ _____ Deux sessions 120 \$ _____

Fin de semaine 120 \$ _____ Autre \$ _____

Nom _____

Adresse _____ Code Postal _____

Oui _____ Non _____ J'autorise le Service de Conseiller à
publier mon nom dans la liste des donateurs.

La Division scolaire de la Rivière Seine N° 14 Commis aux salaires

La Division scolaire de la Rivière Seine recherche un commis aux salaires à titre temporaire à plein temps pour le bureau divisionnaire situé à Sainte-Anne, Manitoba à compter du 30 mars 1992 jusqu'au 31 décembre 1992.

Le(la) candidat(e) sera responsable du calcul et du traitement des données requises pour le versement du salaire par système informatique.

Le(la) candidat(e) élu(e) possèdera une connaissance approfondie d'un système de paie informatique et aura acquis de l'expérience dans ce domaine.

Ce poste exige que le(la) candidat(e) soit capable d'organiser son travail, de calculer et de préparer les données avec compétence et exactitude afin de rencontrer les dates limites établies.

La connaissance du français et de l'anglais est requise.

Salaire selon les qualifications et expérience.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur demande, le ou avant le 28 février 1992 à:

Mme Jeannine Vandall
Secrétaire-trésorière adjointe
Division scolaire de la Rivière Seine N° 14
C.P. 160
Sainte-Anne (Manitoba)
R0A 1R0

Usine de déchets: peut-être une décision fin février

La Ville de Winnipeg a elle souhaite accueillir l'usine de traitement des déchets dangereux que la province a

l'intention de construire.

Ce nouveau délai agace un peu Denis Foidart qui milite depuis plusieurs mois pour que l'usine soit bâtie dans la municipalité rurale de Montcalm. Surtout après la rencontre que lui-même et d'autres citoyens de Montcalm ont eue au mois de janvier avec les responsables de la Corporation manitobaine de gestion des déchets dangereux.

«On espérait bien avoir une décision pour fin janvier, explique-t-il. Notre référendum approuvant le projet a eu lieu en septembre, on a fait toutes sortes d'études, alors pourquoi continuer à tarder? On veut bien vivre avec encore un mois d'attente, mais s'il n'y a toujours pas de décision après, ça ne fait vraiment pas de sens!»

Contrairement à Montcalm, la Ville de Winnipeg n'a jamais manifesté clairement son intérêt pour le projet qui suscite l'opposition d'une partie de la population et de l'ex-conseiller municipal et actuel député de Saint-Norbert, Marcel Laurendeau (l'usine serait construite dans ce quartier).

L.G.



Photo: Jean-Pierre Dubé

L'auberge des aînés

L'Auberge du violon de la rue Masson a été envahie, le 10 février, par les chanteurs, interprètes, conteurs et comédiens de la Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM). Plus de 250 membres de la FAFM sont venus écouter et applaudir les artistes provenant d'aussi loin que Saint-Georges, Saint-Joseph, Saint-Malo, La Broquerie, Otterburne, Saint-Adolphe, Lorette, Île-des-Chênes et Sainte-Anne-des-Chênes. Dans la photo, on reconnaît quelques-unes des membres de la chorale des aînés de Saint-Malo.

AVIS D'AUDIENCES PUBLIQUES

RÉVISION DE LA LOI SUR LES SALAIRES DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION ET RECOMMANDATIONS DES COMMISSIONS DES SALAIRES DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

Nous procédons actuellement à la révision de la Loi sur les salaires dans l'industrie de la construction. Dans le cadre de cette révision, nous tiendrons une série d'audiences publiques afin de permettre à toutes les parties intéressées d'exprimer leur opinion sur la Loi et les règlements qui en découlent. Ces audiences publiques se tiendront aux dates et aux endroits suivants :

**Le lundi 2 mars 1992
à 19 h**
Victoria Inn
3550, avenue Victoria ouest
BRANDON

**Le mardi 3 mars 1992
à 12 h (midi)**
Manitoba Inn
Autoroute n° 1
PORTAGE-LA-PRAIRIE

**Le mardi 3 mars 1992
à 19 h**
Restaurant Pioneer
282, rue Main
STEINBACH

De plus, la Commission des salaires de l'industrie du bâtiment du secteur rural, de même que la Commission des salaires de l'industrie de la construction lourde, font chaque année des recommandations relatives au salaire minimum et au nombre normal d'heures de travail tant pour l'industrie du bâtiment du secteur rural que pour l'industrie de la construction lourde. Les parties intéressées à donner leur point de vue sur les recommandations des Commissions pour 1992 peuvent le faire, soit en participant aux audiences publiques, soit en envoyant un mémoire par écrit au secrétaire des Commissions.

Les mémoires par écrit relatifs aux sujets susmentionnés doivent être envoyés avant la tenue des audiences publiques.

Pour en savoir plus long ou pour obtenir une copie des taux horaires recommandés pour 1992, veuillez communiquer avec la personne suivante :

**Le secrétaire des
Commissions des salaires
de l'industrie de la construction**
401, avenue York, bureau 409
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0P8
Tél. : 945-2351

Travail
Manitoba



Au Symposium international de sculpture sur neige

Le club des «Latinos» s'élargit

L'année dernière, le Symposium international de sculpture sur neige a accueilli pour la première fois quatre artistes latino-américains, plus exactement mexicains. Cette année, ils sont six, et viennent de deux pays différents: le Mexique et le Guatemala (1).

Gustavo Bermúdez en est à son deuxième Festival du Voyageur. «El maestro», comme l'appellent affectueusement ses camarades, est en quelque sorte devenu la «tête de pont» du Festival en Amérique latine.

«On m'a demandé d'organiser une équipe latino-américaine et j'ai donc sollicité des projets dans plusieurs pays, explique le sculpteur professionnel mexicain. J'ai reçu des projets notamment du Costa Rica, de la République dominicaine, du Honduras et, bien sûr, du Guatemala, qui a finalement été choisi.»

Pour Daniel Tucux, capitaine de l'équipe guatémaltèque, la participation au Festival du Voyageur représente une «occasion unique de communiquer et d'échanger avec des artistes d'autres pays.»

Ses deux camarades et lui-même, qui enseignent l'art à Quetzaltenango, dans le sud-ouest du pays, effectuent leur première visite au Canada. «Ce qui me frappe ici, explique-t-il, c'est l'organisation, l'ordre qui règne dans le mode de vie. Peu de gens, peu de voitures, tout est en ordre!»

Du point de vue artistique, Gustavo Bermúdez souligne l'intérêt que le travail de la neige représente pour des artistes qui n'ont pas l'habitude de ce matériau. «Cela ne se fait pas sans craintes, car on n'est pas habitué, mais un artiste doit être capable d'utiliser n'importe quel



photo: Laurent Gimenez

Les membres de l'équipe guatémaltèque de sculpture sur neige sont, de gauche à droite: Daniel Tucux, René López Cotí et Rolando Aguilar. L'équipe mexicaine est composée de Gustavo Bermúdez, Joaquín Conde et Evaristo González.

matériau, y compris la neige.»

Le thème des deux sculptures mexicaine et guatémaltèque portera sur le 500e anniversaire de l'arrivée des Européens en Amérique. L'équipe de Daniel Tucux cherchera à exprimer «l'extraordinaire fusion des cultures et des civilisations» qui s'est opérée lors de cette ren-

contre.

Gustavo Bermúdez invite le public à venir rencontrer les artistes qui seront présents au Parc du Voyageur jusqu'au 11 février. Il pense particulièrement aux artistes manitobains qui seraient intéressés à participer au concours de sculpture sur bois de Toluca, au Mexique, comme l'a fait Miguel Joyal l'été dernier.

«On a créé ce concours international il y a deux ans, pour faire un peu comme le Festival dans notre pays. Le séjour comprend trois semaines de travail et des visites de centres archéologiques à Toluca.»

Avis aux amateurs!

Laurent GIMENEZ

(1) Le Symposium, organisé dans le cadre du Festival du Voyageur, s'est déroulé du 8 au 11 février au parc du Voyageur. L'Allemagne, la France et les États-Unis étaient également au nombre des participants.

LETTRE

Le Journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

Manitoba

Conseiller Juridique

Le candidat choisi devra fournir des services de nature juridique dans le domaine du droit de la famille (y inclus, au besoin, la représentation devant les tribunaux) à divers ministères provinciaux, à la Direction des services de soutien à l'enfant et à la famille, à certains offices de services à l'enfant et à la famille et à la Direction du droit de la famille dans le cadre de divers programmes dont le Programme d'exécution des ordonnances alimentaires, le Programme de sécurité du revenu et le Programme d'assistance en matière de droit de visite. Le candidat peut être amené à assister le directeur du Droit la famille en faisant des recommandations concernant la politique en matière législative et son élaboration.

Le candidat retenu doit être une personne autorisée à pratiquer le droit au Manitoba et posséder au moins cinq ans d'expérience. Il est essentiel qu'il ait une solide expérience dans le domaine du droit de la famille. La capacité de fonctionner en milieu de travail dans les deux langues officielles est un atout. Le processus de sélection tient compte des critères d'action positive. Toute demande de renseignements sera traitée de manière confidentielle et doit être adressée à la directrice du Droit de la famille, Madame Joan MacPhail (numéro de téléphone: 945-2841).

Échelle de salaire : de 54 299 \$ à 67 727 \$ par année

No de concours : CI0012/92

Date de clôture : le 28 février 1992

**Adresse : Service des ressources humaines
Justice Manitoba
405 Broadway 9^e Étage
Winnipeg, Manitoba R3C 3L6**

Le gouvernement soutient le Programme d'action positive

Recyclez ce journal!

Déménagement du programme 55 plus à Carberry

Gaudry demande de renverser la décision

Le député de Saint-Boniface, Neil Gaudry, demande au gouvernement manitobain de

renverser la décision de déménager les services du programme 55 plus, un programme de revenu supplémentaire pour les aînés.

La décision ne fait que dresser de nouveaux obstacles aux personnes âgées, selon le porte-parole libéral. Déjà désindexé, le programme sera moins accessible et le nombre de personnes à recevoir le revenu supplémentaire ira probablement en déclinant.

Pour Neil Gaudry, non seulement le déménagement des

bureaux administratifs à Carberry ne bénéficiera qu'à une poignée d'individus, mais il va surtout créer de grandes difficultés pour plusieurs aînés désirant faire une demande de participation au programme. «C'est enlever un service direct aux deux tiers de la population manitobaine qui vit dans la région urbaine de Winnipeg.»

Le déménagement à l'extérieur de Winnipeg n'aura pas une grande importance pour la plupart des ruraux, selon le député, puisque la grande

majorité d'entre eux auront encore le service téléphonique interurbain à ligne gratuite 800. Alors qu'à Winnipeg, il n'y aura plus le service direct qu'il y avait auparavant. Cette situation affectera également les personnes vivant aux abords des centres urbains.

Le gouvernement serait conscient des conflits entraînés par ce déménagement. Neil Gaudry a appris qu'un employé à l'évaluation du programme 55 plus a demandé à la Société manitobaine des personnes âgées,

mieux connue sous le nom de MSOS, de fournir des bénévoles afin d'aider les personnes âgées résidant à Winnipeg ayant des difficultés à remplir les formulaires de demande.

Aucun mécanisme ne serait en place pour assister les demandeurs dans le besoin, ajoute le député, ce qui serait contraire à la rhétorique des conservateurs qui veut que les plans de décentralisation rapprochent les services aux usagers.

Yves CHARTRAND

Du vendredi 14 février au jeudi 20 février 1992

LOVE WITHOUT PITY

Deux représentations
19 h 30 et 21 h 30

Cinema 3
SHERBROOK at ELLICE
PH. 783-1097

Protection Plus

Une protection SAPM, c'est sérieux

Nous avons combiné l'option responsabilité civile et l'option de protection contre les automobilistes insuffisamment assurés en une seule option - la PROTECTION PLUS. Voilà comment fonctionne le sérieux combiné d'options de la SAPM : la PROTECTION PLUS.

1. Admettons que vous soyez responsable d'un accident et qu'un automobiliste réclame contre vous des frais de dédommagement pour blessures ou dégâts à la propriété : les plafonds de couverture Responsabilité civile ont désormais été relevés dans le nouveau combiné PROTECTION PLUS.

2. Admettons que vous soyez victime d'un accident et que la couverture Responsabilité civile de l'automobiliste responsable soit moindre que la vôtre et ne suffise pas à couvrir le montant de vos réclamations : les plafonds de couverture pour vous ET les membres de votre famille ont désormais été relevés dans le nouveau combiné PROTECTION PLUS.

Les plafonds PROTECTION PLUS s'élèvent à 300 000 \$, 500 000 \$, 1 000 000 \$ et 2 000 000 \$. Enfin, si l'an dernier vous vous étiez procuré les deux options Autopac séparément, vous les retrouvez cette année combinées dans PROTECTION PLUS ... et c'est moins cher !

Les nouvelles franchises : moins cher!

Vous avez désormais le choix entre une franchise collision Autopac de 100 \$ et une de 200 \$ -- 50 \$ de moins que l'an passé ! Et si vous avez des points de mérite, vous bénéficiez de tarifs réduits lorsque vous vous procurez l'un ou l'autre combiné d'options Franchises Autopac.

Renseignez-vous aujourd'hui auprès de votre agent Autopac pour PROTECTION PLUS et les autres couvertures en option de la SAPM.



LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
PUBLIQUE DU MANITOBA

SAINT-PIERRE-JOLYS

Déjeuner spécial Festival

Un déjeuner aux crêpes spécial Festival se déroulera ce dimanche 16 février de 10 h à 13 h au Centre récréatif de Saint-Pierre-Jolys.

Le déjeuner sera précédé d'une messe animée par des jeunes à partir de 10 h 45. Pour ces deux activités, Claudette Desharnais, secrétaire du comité

culturel de la Rivière-aux-Rats, encourage les participants à enfiler leur costume de voyageur.

D'ailleurs, on attend la visite d'un ancien voyageur officiel dont le nom sera gardé secret jusqu'au dernier moment.

L.G.



Photo: Jean-Pierre Dubé

Le marketing de la protection personnelle

Eunice Tétrault de Sainte-Anne-des-Chênes vient de lancer un nouveau commerce: elle fait la promotion d'un nouvel outil de protection contre les agresseurs. Destiné d'abord aux femmes, le masque incriminant Dye Witness est un petit contenant sous pression qui peut projeter une teinture moussante jusqu'à une distance de sept pieds. La teinture aveugle l'agresseur et laisse une tache verte impossible à laver pendant près d'une semaine. La démarche permet à la victime de se sauver et facilite l'identification de l'agresseur. On peut obtenir de plus amples informations en composant le 422-8846.

MULRONEY

LE POUVOIR DE L'AMBITION



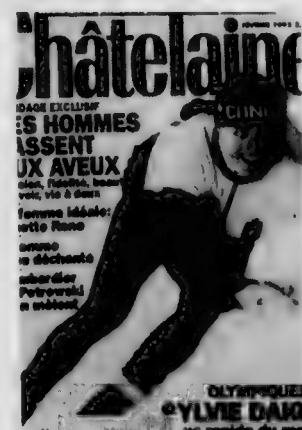
Le Pouvoir de l'Ambition, de John Sawatsky

Une biographie sur la vie de Brian Mulroney avant son accession au pouvoir en 1984. On y retrouve son charme légendaire ainsi que l'importance du rôle joué par son épouse Mila. L'auteur a fouillé le cheminement de cet Anglo-Québécois qui a réussi à devenir premier ministre du Canada tout en demeurant conservateur dans une province majoritairement francophone, nationaliste... et traditionnellement libérale!



Dis-moi:

Considérée comme une vedette montante dans le domaine de la chanson francophone, Stéphanie Biddle interprète son premier long jeu avec toute la détermination qui caractérise si bien sa famille. Fille de Charlie Biddle, célèbre jazz-man montréalais, Stéphanie a décidé il y a quelques années de changer sa carrière de mannequin pour celle de chanteuse et les succès ont été instantanés.



Châtelaine:

Dans son numéro de février, le magazine nous présente des entrevues avec les espoirs olympiques Sylvie Daigle et Josée Chouinard. Découvrez également la femme que les hommes admirent le plus, la femme idéale: Ginette Reno.

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

Être francophone et artiste

CULTUREL

Y a-t-il une vie pour ceux qui font des chansons?

Pour les Ontariens Robert Paquette et Paul Demers et pour l'Acadienne Marie-Jo Thério, venir au Festival du Voyageur, c'est comme visiter des cousins. On se sent chez soi. Ce qui est, bien évidemment, encore plus le cas de Maurice Paquin. Mais quand ils ne sont pas au Festival, que font ces artistes natifs de la «francophonie hors Québec», comment vivent-ils de leur art?

Maurice Paquin, c'est bien connu, a suivi sa famille à Montréal alors qu'il avait 17 ans. Quand papa Paquin a ramené son monde à Saint-Boniface, Maurice est resté: «Pour moi, le Québec et l'omniprésence du français ont été une révélation.» Aujourd'hui, il estime qu'un fantaisiste comme lui «doit absolument s'établir à Montréal pour réussir. Si non, on ne peut pas vivre de son métier.»

Robert Paquette, qui vit à Montréal depuis 18 ans, abonde dans le même sens. «Les gens qui comme moi se sont déplacés l'ont fait par nécessité. En Ontario, il n'y avait pas d'infrastructure: pas de gérant, pas beaucoup de salles, pas de compagnies de disques. Il n'y a toujours pas vraiment d'industrie musicale hors du Québec. Une tournée des salles francophones en Ontario, ça prend un mois. Les onze autres mois, qu'est-ce que tu fais?»



Paul Demers et Robert Paquette: deux Franco-Ontariens aux parcours différents, mais qui partagent une passion commune.

Demers, on peut se procurer son unique album, qu'il a produit lui-même. «Une campagne auprès des "fans" a permis de recueillir 8 000 \$. Trois ans plus tard, l'album était fait.» Il en a vendu 2 000 en un peu plus d'un an, «ce qui est bien si on considère qu'il n'est pas distribué sur une étiquette commerciale et qu'il est en vente dans quelques points locaux, comme Chez le Disquaire.»

Si Paul Demers a mis tant de temps à réaliser son premier

de ma carrière! Pour me démarquer, la prochaine étape serait de percer au Québec.»

À 26 ans, l'auteur-compositeur Marie-Jo Thério, originaire de Moncton, est elle aussi «installée» à Montréal. Pour elle, vivre à Montréal, c'est d'abord être là où ça bouillonne, dans un milieu où il est plus facile de se ressourcer. Mais elle ne croit pas qu'un artiste francophone soit obligé de passer par Montréal pour réussir: «Il y a des artistes qui tiennent à rester chez eux parce qu'ils tiennent des propos spécifiques à leur coin, dit-elle. Il y a aussi des gens qui déménagent au Québec et qui s'y retrouvent pauvres comme Job!

«On est habité par un lieu et ça nous guide, explique-t-elle. On appartient à une collectivité, mais ça ne veut pas dire que ce qu'on fait est folklorique.

«À Moncton, j'étais fière d'être francophone. À Montréal, je suis fière de mon coin de pays. Il se passe quelque chose d'indescriptible quand je fais un spectacle à Moncton ou à Caraquet.»

Robert Paquette et Maurice Paquin aiment aussi retrouver leur coin de pays. «Au fond, comme artiste francophone hors Québec, on est privilégié de partout, avance Robert Paquette. J'ai une bonne relation avec le Québec et dans les autres provinces, je suis considéré comme un cousin.»

«Je suis un Canadien errant!», s'exclame Maurice Paquin. Mon pays à moi, c'est la scène. C'est vrai que je peux jouer sur toutes les cultures et m'adapter aux Québécois, aux Franco-Manitobains ou encore aux Anglais. Je suis un menestrel qui essaie de trouver la bonne nouvelle à travers la conjoncture politique.»

Grandir à Moncton, cela a signifié grandir loin de l'industrie: «Ça permet d'être toi», estime

Marie-Jo. Après avoir joué dans des comédies musicales (Nelligan, et Les Misérables en tournée), à côté d'un rôle qu'elle tient dans Chambre en ville, Marie-Jo écrit des chansons et donne des spectacles qu'elle produit.

Avant de venir au Festival, elle a complété cinq soirs dans une petite salle de Montréal: «Un show auto-produit, autofinancé. J'ai tout fait, des arrangements musicaux en passant pas la publicité. Quand c'est fini, je suis vidée.»

Marie-Jo voulait d'abord «passer par la scène» pour éviter les compromis que demande l'industrie du disque. Elle songe maintenant à engager gérant et producteur, histoire de concocter un album et de ne plus tout faire seule.

Difficile d'être artiste? Les jeunes francophones hors Québec ont aujourd'hui un avantage, estime Robert Paquette: «Leur son, leur façon d'écrire est différente de ce que font les Québécois, ce qui leur confère une originalité rafraîchissante.»



Photo: Yves Chartrand

Pour Maurice Paquin, la clé du succès, c'est aussi de s'adapter.

«Il y a eu des pionniers qui ont "battu la trail", lance Paul Demers. Moi, je fais partie du deuxième souffle. Ceux du troisième souffle auront plus de moyens. On est en train de former des associations d'auteurs-compositeurs et de musiciens en Ontario, dans l'Ouest, pour mettre des structures en place et obtenir des subventions.»

Reste que si on veut faire son nid dans le monde de la musique, il faut faire preuve de persévérance, aimer ce qu'on fait et en tirer du plaisir. «Je ne voudrais pas être autre chose que ce que je suis, dit enfin Robert Paquette, un gars qui fait des chansons et qui chante.»

Sylviane LANTHIER



photo: Sylviane Lanthier

Marie-Jo Thério était au Festival du Voyageur dans le cadre du Frolc acadien. Les Winnipegois l'ont aussi vue l'été dernier dans Les Misérables.

«Être artiste francophone en Ontario, c'est pas facile», admet Paul Demers, qui y exerce son métier d'auteur-compositeur depuis près de 15 ans. «J'arrive à en vivre parce que je suis marié et que nous avons deux sources de revenus.» Ses revenus, il les tire surtout des spectacles, d'ateliers qu'il donne, de bourses qu'il reçoit et de droits d'auteur.

Si on veut entendre Paul

album, c'est aussi parce qu'il est atteint d'un cancer (la maladie de Hutchins) depuis l'âge de 25 ans (il en a 35). Une maladie qui l'oblige à quitter la scène quand il fait des rechutes, et qui est racontée, entre autres choses, dans un livre à paraître au printemps, intitulé «Paul Demers».

«En Ontario, dit-il, j'occupe la tête de file des auteurs-compositeurs depuis quatre ou cinq ans, ne serait-ce que par la longévité

Les Noces de Figaro de Mozart à la salle du Centenaire

Trois petits rôles et puis s'en vont!

Leurs noms n'apparaîtront pas sur les affiches des Noces de Figaro. Pourtant, ils sont chanteurs d'opéra. Et bon chanteurs, puisque l'Association de l'opéra du Manitoba fait appel à eux au moins une fois par an.

Apparemment, rien ne les réunit. Alphonse Tétrault est directeur d'une école d'immersion à Winnipeg. Roland Patenaude travaille pour le ministère du Transport. Quant à Joanne Mercier, elle enseigne le chant et donne régulièrement des récitals.

Leur point commun, c'est la passion du chant. Depuis quelques semaines, ils se retrouvent presque chaque soir sur les planches de la salle du Centenaire pour répéter leur rôle dans le chœur des paysans des Noces de Figaro (1). Un petit rôle, certes, mais qui n'en exige pas moins un travail soutenu.

«On attend toujours des petits rôles qu'ils soient parfaits dès la première répétition, explique Alphonse Tétrault. Il faut donc beaucoup travailler chez soi.»

Joanne Mercier ajoute: «Ce n'est pas parce qu'un rôle est court qu'il n'est pas important. Ça peut être une affaire de deux minutes qui joue un rôle pivot dans l'action. Alors il faut que tu sois prêt et que ce soit parfait.»

Les trois chanteurs franco-manitobains sont des vétérans de la scène. Alphonse Tétrault a commencé en beauté il y a plus de 20 ans dans le rôle pres-



photo: Laurent Gimenez

Joanne Mercier, Alphonse Tétrault et Roland Patenaude montrent quelques-uns des costumes des Noces de Figaro.

tigieux de Bartolo, vieux docteur naïf et pompeux peint par Rossini dans son Barbier de Séville.

«J'ai toujours chanté, souligne-t-il. Mes premiers solos remontent à 1945, lorsque j'interprétais «Meunier tu dors» dans les bras de ma mère!»

Joanne Mercier et Roland Patenaude ont fait leurs armes

un peu plus tard, en 1982. «Mes parents chantaient de l'opéra tout le temps, indique Roland Patenaude. Ça fait partie de ma vie, mais je n'aurais pas aimé faire une carrière là-dedans. Pour moi, c'est un hobby, une façon de m'exprimer.»

Alphonse Tétrault partage cette opinion. «Si je voulais jouer des rôles importants, il faudrait que j'aie de ville en ville, que j'abandonne mon métier, et il n'en est pas question. Je suis très heureux de pouvoir chanter avec l'Opéra du Manitoba. Pour moi, la musique est comme un dessert.»

Quant à Joanne Mercier, elle ne manque jamais de vanter les mérites de la scène devant ses étudiants en chant. «Il n'y a rien qui peut exprimer ce que tu ressens en chantant avec un orchestre symphonique, des costumes, des chœurs, une mise en scène. C'est comme une fantaisie.»

Laurent GIMENEZ

(1) Les représentations ont lieu les 15, 18 et 21 février. Les billets, vendus entre 15 et 52 \$, sont disponibles aux comptoirs Select-A-Seat.

Première winnipegoise pour Catherine Sévigny

Mariée avec Chérubin

Catherine Sévigny, une soprano de Montréal, interprétera le rôle de Chérubin dans les Noces de Figaro présentées à la salle du Centenaire. Comment une jeune chanteuse peut-elle entrer dans la peau d'un adolescent amoureux et timide?

«Si on est bien dirigé, c'est plus facile. On arrive à retourner dans son enfance. Mes collègues m'aident beaucoup aussi parce qu'ils me traitent comme un garçon durant tout l'opéra. Alors je me sens comme un garçon!»

«Il faut dire que Chérubin a un côté féminin, comme l'avaient sans doute les jeunes aristocrates de l'époque. C'est un poète, un artiste plein de fraîcheur, il aime les belles choses, y compris les robes de la comtesse.»

Le baryton américain Dean Peterson, qui interprète le rôle de Figaro et comprend le français, intervient dans la con-



Catherine Sévigny.

versation: «Chérubin est très important dans l'opéra. Les historiens de la musique affirment que c'est le rôle que Mozart aurait aimé chanter, parce qu'il est amoureux de la vie.»

C'est en tout cas le rôle préféré de Catherine Sévigny. «Si je devais choisir entre Chérubin, la comtesse et Suzanne, je retournerai à Chérubin. C'est la troisième fois que je vais le chanter et toujours avec le même directeur. Mais c'est à chaque fois un autre Chérubin: il change en fonction des partenaires.»

L.G.

Gypsy Jazz

ELIOS & BOULOU FERRE, FRANCE

LE 1er MARS 1992 à 14 h 30
WINNIPEG ART GALLERY
AUDITORIUM
MURIEL RICHARDSON

12\$ POUR GRAND PUBLIC
10\$ POUR ÉTUDIANTS, ÂGE D'OR, MEMBRES DE L'ALLIANCE FRANÇAISE ET DE LA WAG

BILLETS: ALLIANCE FRANÇAISE (477-1515)
W.A.G. (786-6641) ET LIBRAIRIE "À LA PAGE" (233-7223)

ELIOS & BOULOU FERRÉ?
"Virtuoses, lyriques, chaleureux, spectaculaires..."
F. Marmont, le Monde, mai 91

ALLIANCE FRANÇAISE WAG SRC Great-West Life
Winnipeg Art Gallery

FESTIVAL DU VOYAGEUR

LIGUE D'IMPROVISATION DU MANITOBA

Chaque mercredi soir à 20 h
au Canot, 768, avenue Taché

le 19 février 1992:
Les JAUNES contre les VERTS

Frais d'entrée: 3 \$ membres, 5 \$ invités
Cartes de membre (5 \$) disponibles à la porte.

LA LIBERTÉ CP SRC CLUB FRANCOFONDS

Un concert gratuit au CUSB

Le duo Richard présente Brahms et Mozart

Le Collège universitaire de Saint-Boniface présente un mini-concert classique du duo

Elise et Claude Richard, le vendredi 28 février, à 12 h 15, en la salle 2127. Le duo frère

Assurances H. d'Eschambault limitée

138, boul. Provencher Tél. 237-4816



Michèle, Gilbert et Paul

Pour un service fiable et professionnel depuis 1931.

- * résidentielle
- * locataire / condo
- * commerciale
- * vie

Heures d'ouverture en février:

22	:	9 h à 15 h
15	:	10 h à 14 h
17 au 21	:	9 h à 18 h
24 au 28	:	8 h à 20 h
29	:	9 h à 21 h

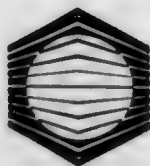
Venez nous voir pour vos renouvellements de 1992.

AUTOPAC

Planifiez votre retraite, c'est Capital!



* Taux d'intérêt de 10%, capitalisation annuelle.
■ Intérêt avec une cotisation annuelle de 1 000\$



**Le REER des caisses
populaires du Manitoba**



Elise et Claude Richard ont donné un premier concert à Winnipeg en novembre dernier.

et soeur, violoniste et pianiste, va expliquer brièvement la

musique avant de l'interpréter.

C'est donc un concert sous le signe de l'éducation. Au programme, des pièces de Brahms et de Mozart, et une rencontre avec les deux musiciens professionnels après le spectacle.

Les deux Richard ont remporté le premier prix de leur groupe au Conservatoire de musique de Montréal. Elise, la pianiste, a également étudié aux États-Unis, en France et à Moscou. Son frère a également étudié en France. Il a travaillé avec le grand Yehudi Menuhin.

Claude Richard a enseigné le violon à Montréal et aux États-Unis, avant d'obtenir un poste à l'École de musique de l'Université du Manitoba. Depuis l'an dernier, il est le premier violon de l'Orchestre de chambre du Manitoba.

J.-P. D.

Les Rendez-Vous

Musique

✓ À l'affiche au Foyer du CCFM (233-8972): **Norman Ferraris** au Mardi Jazz le 18 février.

✓ Dans le cadre du Festival du Voyageur, le samedi 15 février à 20 h 30 au Théâtre Walker, pour la première fois sur une même scène

Jim Corcoran et Valdy. Entrée: 14 \$ avec macaron.

✓ Au Rendez-Vous samedi 15 février à 21 h, **Vilain Pingouin** avec Rudy Caya en tête. Entrée: 15 \$ avec macaron.

✓ Un nouveau groupe sur la scène manitobaine, **Texacana**, est en spectacle durant le Festival au CCFM jusqu'au 15 février. Un excellent mélange de Rock-Blues, de Cajun, de Folk et de Jazz-fusion. Entrée: 5 \$ avec macaron.

✓ Le **Musik Barock Ensemble** présente un concert le samedi 15 février à 20 h à l'église Crescent Fort Rouge.

Loisirs

✓ Au Centre Fort Whyte (1961 chemin McCreary), le dimanche 16 février à 13 h 30, venez participer à la **randonnée de la nature**. Faites une randonnée avec un interprète qui vous guidera sur les sentiers du centre. Habillez-vous selon la température et venez profiter de l'hiver.

Expositions

✓ À la galerie du Centre culturel franco-manitobain, **D'la belle ouvrage: la sculpture sur bois au Manitoba**, jusqu'au 17 février. Dans le cadre du Festival du Voyageur, il y aura causeries et ateliers avec les artistes présents du 10 au 15 février entre 19 h et 21 h.

✓ **Points de vue**, une exposition de photographies de Sheila Spence et Craig Koshik présentée à l'Alliance française du Manitoba jusqu'au 14 février (477-1510).

✓ Les artistes canadiens sont à l'honneur au Musée des beaux-arts de Winnipeg dans l'exposition **Canadian Themes: Historical Art from the Collection**. 83 œuvres, entre autres de Marcel Gosselin, Joe Fafard, Paul Borduas et Jean-Paul Riopelle. Jusqu'au 31 mai.

✓ **Exposition de photos** présent par des étudiants de Winnipeg, à la Floating Gallery (218-100 Arthur) du 18 février au 21 mars. Du mardi au samedi, de midi à 17 h.

Enfants

sélection recueillie par
Robert DUSSAULT



Le directeur artistique du Musik Barock Ensemble, Eric Lussier.

✓ Le Musée des enfants du Manitoba présente le **synthétiseur à pied Happy Feet**, un clavier gigantesque qu'on pourra voir jusqu'au 5 avril. Bienvenue à tous. Renseignements: 957-0005.

✓ Le Musée des enfants du Manitoba offre aux jeunes la chance de **sculpter avec de la glaise**. Venez créer des formes tout en vous amusant. Les samedi 15 et dimanche 16 février.

Cinéma

✓ Plusieurs films français sont à l'affiche du cinéma 3, situé à l'angle des rues Sherbrook et Ellice, au cours des prochaines semaines: **Amour sans pitié**, du réalisateur Éric Rochant, du 14 au 20 février; **Uranus**, de Claude Berri, avec Gérard Depardieu et Philippe Noiret, du 21 au 27 février; et **La double vie de Véronique**, avec Irène Jacob, qui a remporté le prix d'interprétation à Cannes en 1991. Représentations à 19 h 30 et 21 h 30. Renseignements: 783-1097.

✓ Dans la série de films du cinéaste allemand Fassbinder présentés au Musée des beaux-arts de Winnipeg (salle Muriel Richardson), on pourra voir **In a Year of Thirteen Moons** les 15 et 16 février. À 20 h, en version originale avec sous-titres anglais. Admission: 4,50 \$, (3,50 \$ membres).



Le lac des Cygnes

Du 5 au 8 mars
et du 12 au 15 mars 1992

Salle du Centenaire
de 9,50 \$ à 34,50 \$ (plus TPS)
Les meilleurs sièges disponibles
les 12 et 14 mars.

De grand rabais pour les aînés, les étudiants,
les enfants et les groupes
Sortie entre amis - Économisez 25 %!
(valable le 12 mars seulement)

Achetez vos billets aujourd'hui
956-2792

GUICHET DU BRW: 380, avenue Graham

Commandité par: Northern Telecom; Les lignes
aériennes KLM; La North American Life; Frapp Fibre
Forms Inc.; Xerox du Canada; La Société canadienne
des postes; Le Canadien Pacifique; Petro-Canada

Enfin l'été! C'est pas trop tôt!

Le solde «Mieux vaut tôt!» d'Air Canada débute maintenant!

Il n'est jamais trop tôt pour une bonne affaire! C'est pourquoi il faut profiter, dès maintenant, des tout petits tarifs d'Air Canada pour voyager plus tard, en haute saison. Profitez au plus tôt des rabais sur ces destinations et bien d'autres. Le solde d'été d'Air Canada prend fin le 7 mars et... c'est bientôt!

	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
CALGARY	223 ^s	236 ^s
EDMONTON	223 ^s	236 ^s
TORONTO	239 ^s	249 ^s

	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
KELOWNA	322 ^s	340 ^s
VICTORIA	328 ^s	346 ^s
LOS ANGELES/SAN FRANCISCO	359 ^s	409 ^s
FRÉDÉRICTON	365 ^s	386 ^s

Allez-retour de Winnipeg à	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
OTTAWA	249 ^s	273 ^s
VANCOUVER	259 ^s	279 ^s
MONTRÉAL	264 ^s	290 ^s

Allez-retour de Winnipeg à	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
SAINT JOHN	370 ^s	391 ^s
SAULT-SAINTE-MARIE	375 ^s	385 ^s
MONCTON	382 ^s	403 ^s
HALIFAX	394 ^s	417 ^s

Allez-retour de Winnipeg à	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
WINDSOR	278 ^s	294 ^s
LONDON	294 ^s	304 ^s
CRANBROOK	305 ^s	322 ^s

Allez-retour de Winnipeg à	du 5 avril au 15 juin du 9 sept. au 12 déc. à partir de	du 16 juin au 8 sept. à partir de
CHARLOTTETOWN	406 ^s	429 ^s
SYDNEY	449 ^s	474 ^s
ST. JOHN'S	483 ^s	511 ^s
LONDRES	788 ^s	949 ^s

* En collaboration avec Liaison Air Canada™

Le solde est en vigueur jusqu'au 7 mars 1992; cette date est différente pour les destinations européennes. Tous les voyages doivent être complétés avant le 15 décembre 1992. Nombre de sièges limité, sujet à la disponibilité. Pour les voyages effectués à l'intérieur du Canada, périodes d'interdiction durant les congés de Pâques et d'Action de Grâce. Les conditions d'achat préalable peuvent atteindre 60 jours selon les destinations. Séjour minimal/maximal et d'autres conditions s'appliquent. Certains tarifs sont assujettis à l'homologation gouvernementale. Demandez nos bas prix pour d'autres destinations internationales. Les tarifs ne sont pas valables sur tous les vols ou tous les jours de la semaine. Ils peuvent être plus élevés selon les dates de déplacement.

Appelez un agent de voyages ou Air Canada au 943-9361 pour obtenir plus de détails.

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES DU QUÉBEC

Aéropian^{MC}


Air Canada

Concert de guitare le 1er mars

Les ferrés du «jazz gitan»

«Lyrisme et rigueur» pour *Le Monde*, «Très grands guitaristes» pour la *Pravda*, «Gypsy virtuosi» pour le *Times*, «Musique joyeuse et contagieuse» pour *El País*: les grands journaux européens ne tarissent pas d'éloges pour qualifier la musique de Boulou et Ellos Ferré.

Les deux frères guitaristes donneront un aperçu de leur talent au cours d'un concert qui se déroulera le dimanche 1er mars à 14 h 30 au Musée des beaux-arts de Winnipeg. (1)

On pourrait dire en exagérant à peine que Boulou et Ellos Ferré sont nés avec une guitare entre les mains. Leur père, Matelot, était un des piliers du quintette du Hot Club de France aux côtés de Django Reinhardt et Stéphane Grappelli.

Bertrand Dufieux, directeur de l'Alliance française du Manitoba,



Éllos et Boulou Ferré.



française sera une pièce de l'écrivain contemporain Nathalie Sarraute. «Pour un oui ou pour un non» sera présentée le 10 avril par une troupe théâtrale de la région parisienne.

Par ailleurs, Bertrand Dufieux espère pourvoir faire venir au mois de mai le dessinateur de bande dessinée Fred, qui est notamment l'auteur de la série des Philémon. On parle d'organiser un atelier de dessin pour les jeunes des écoles.

Laurent GIMENEZ

(1) Les billets, vendus 10 et 12 \$, sont disponibles au Musée des beaux-arts de Winnipeg, à l'Alliance française du Manitoba et à la librairie A la page.

Le jeu du jazz

Quel est le lien de parenté entre Boulou et Ellos Ferré?

Si vous connaissez la réponse, appelez La Liberté au 237-4823 le lundi 17 février à 9 h précises.

La première bonne réponse donnera droit à deux billets gratuits pour le concert de guitare du 1er mars.

décrit ainsi la musique des deux tziganes: «Du jazz avec une touche de flamenco. Ils ont aussi une grosse formation classique et en musique contemporaine. Ce sont également de grands virtuoses.»

Les frères Ferré seront en

principe seuls sur scène, mais il est possible qu'on leur adjoigne un contrebassiste et un batteur de Winnipeg en deuxième partie de spectacle. Quoiqu'il en soit, la variété musicale est garantie.

Après ce concert, le prochain spectacle présenté par l'Alliance

Avec la chanteuse Pat Joyal

Le Commandement aérien en tournée musicale

Pour la première fois depuis plusieurs années, l'ensemble «la Musique du Commandement aérien» donnera une série de neuf concerts en français au Manitoba.

L'orchestre de 35 musiciens sera accompagné de la chanteuse Pat Joyal lors de sa tournée qui l'amènera à Somerset (19 février), Notre-Dame-de-

Lourdes (21 février), Saint-Lazare (22 février), Brandon (23 février), Lorette (25 février), Powerview (26 février), La Broquerie (27 février), Saint-Joseph (28 février), Sainte-Anne (29 février) et Saint-Jean-Baptiste (1er mars).

Au programme du spectacle d'une durée de deux heures, des airs connus, tels *Auprès de ma blonde*, *Une colombe*, *L'hymne à l'amour* ainsi que des compo-

sitions de Michel Legrand et André Mathieu.

L'orchestre la Musique du Commandement aérien a été formé à Winnipeg en 1946. La liste de ses représentations en impressionnante.

Par exemple, à l'automne 1989, l'ensemble a effectué sa 14^e tournée européenne. Presque chaque jour de l'année, au moins une partie de l'orchestre se produit quelque part.

Yves CHARTRAND

SERVICE COMPLET
D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE
INC.

1067, Automobile Road
AUTOPAC TEL: 257-4111
Adressez-vous à Maurice ou Émile

AUTOPAC

233-7760 233-7351
**MAURICE-E.
SABOURIN LTD**

195, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
ASSURANCES DE
TOUS GENRES
AGENT DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

DEUX NOUVEAUTÉS AUX ÉDITIONS DES PLAINES

Invitation au lancement officiel de
Parole et Musique par Liliane Rodriguez
et

Si Dieu était une pomme – If God were an apple
par Gilles Cop avec illustrations de Cathy Collins

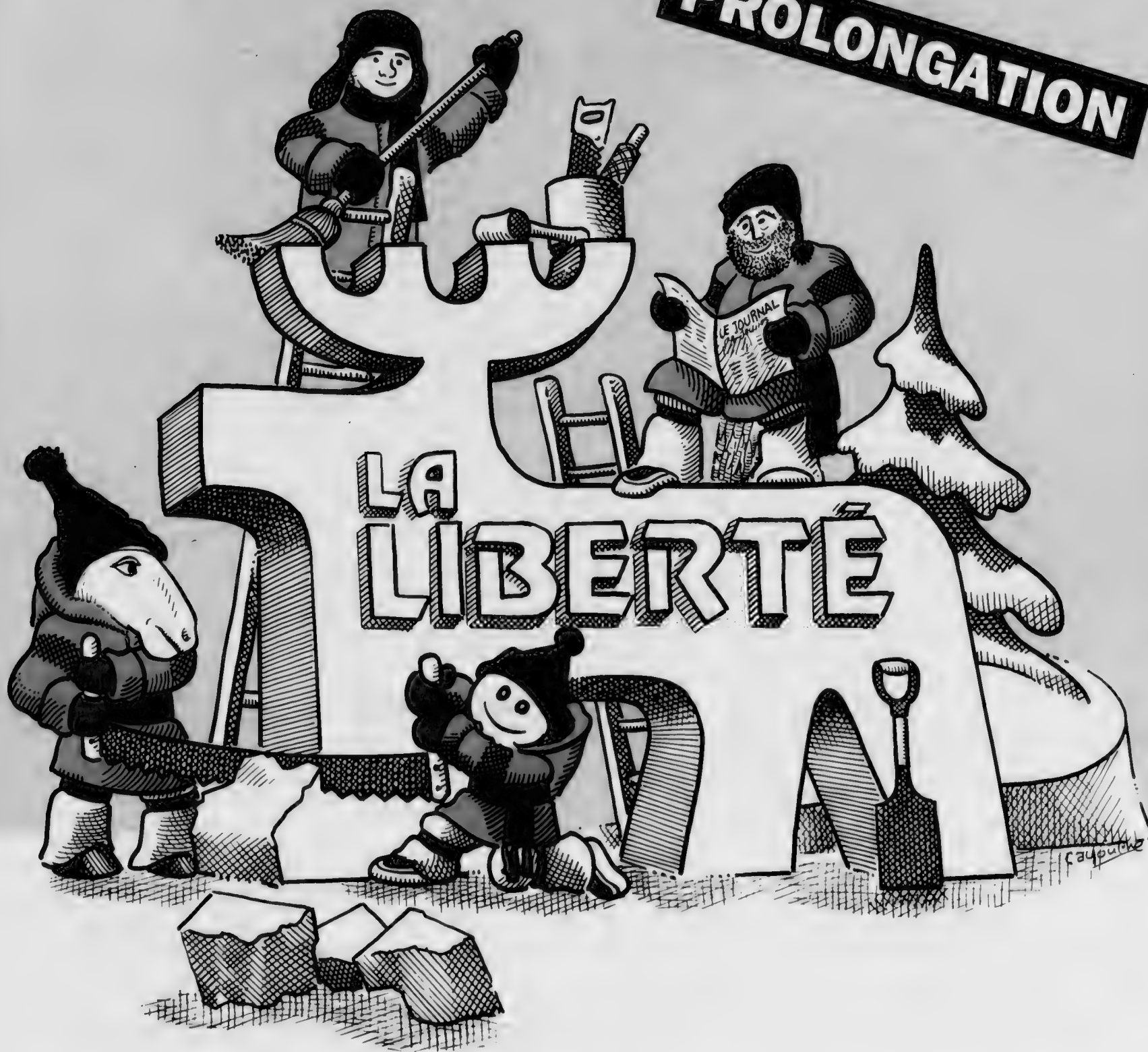
le dimanche 23 février à 15 heures
au Café-jardin du Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher, Saint-Boniface



Éditions des Plainnes
C.P. 123
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

C'est le temps du Festival!

PROLONGATION



**Profitez-en pour donner ou vous faire un cadeau, La Liberté,
et courez la chance de gagner des souvenirs
(macarons, chandails et autres) du Festival du Voyageur.**

Coupon d'abonnement

Cochez les cases requises:

- ☐ Je m'abonne
 - ☐ J'abonne un(e) ami(e)
 - ☐ Je me réabonne ou je prolonge mon abonnement
 - ☐ 1 an (Manitoba) 26,75 \$
 - ☐ 2 ans (Manitoba) 48,15 \$
 - ☐ 1 an (hors province) 32,10 \$
 - ☐ 2 ans (hors province) 58,85 \$
- (TPS incluse)

Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____ Province: _____
 Code postal: _____ Téléphone: _____
 Numéro d'abonnement: _____ Date d'expiration: _____ (si nécessaire)
 De la part de _____ (si nécessaire)

Écrivez votre chèque ou mandat-poste au nom de La Liberté.
 Adressez votre enveloppe à: La Liberté, C.P. 190, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4

Si vous vous réabonnez,
écrire votre numéro
d'abonnement qui est situé
sur votre étiquette
de journal.

Tout abonnement reçu
avant le mardi à 17 h
sera éligible pour le tirage
de la semaine.

**Date du dernier tirage:
le 19 février.**

En bref

Ligue Junior B du Manitoba

(Classement au 10 fév. 1992)

	G	P	N	Pts
Selkirk	30	3	0	60
Beauséjour	22	8	1	45
Sainte-Anne	22	10	0	44
North Winnipeg	17	14	2	36
Red River	17	13	0	34
Brandon	14	17	1	29
Gimli	12	18	2	26
Carberry	12	22	0	24
North Interlake	9	24	0	18
Saint-Claude	3	29	0	6

Ligue Hanover-Taché

Classement 1991-92 (un seul match à jouer le 14 février: Niverville à Saint-Malo)

	G	P	N	Pts
Ile-des-Chênes	20	4	0	40
Steinbach	15	9	0	30
Niverville	13	10	0	26
Sainte-Anne	12	12	0	24
La Broquerie	12	12	0	24
Grunthal	9	15	0	18
Saint-Malo	2	21	0	4

Compteurs (au 4 fév. 1992)

	B	P	Pts
P. Anderson, Steinbach	29	32	61
L. Skoleski, Niverville	21	23	44
P. Penner, Steinbach	23	19	42
T. Wiens, I.D.C.	17	25	42
P. Desorcy, La Broquerie	14	25	39
G. Friesen, Grunthal	19	19	38
B. Stoesz, Steinbach	8	30	38
G. Dubé, La Broquerie	18	17	35
C. Edwards, Niverville	6	28	34
K. Penner, Ste-Anne	11	20	31

Ligue South Eastern

(Classement au 10 fév. 1992)

	G	P	N	Pts
Morden	16	6	0	32
Morris	16	7	0	32
N-D-de-Lourdes	11	12	0	22
Portage	10	13	0	20
Altona	9	14	1	19
Carman	6	16	1	13

Compteurs (au 7 fév. 1992)

	B	P	Pts
M. Martens, Morris	37	50	87
J. Hickes, N.D.	33	40	73
A. Williamson, N.D.	18	55	73
S. Moffatt, Portage	34	34	68
D. Rempel, Morris	31	30	61
G. Waldvogel, Portage	35	25	60
R. Hamm, Morden	31	20	54
W. Dyck, Altona	18	29	47
P. Harland, Portage	15	30	45
M. Vanroebys, Morden	18	25	43

SAINT-CLAUDE

Bonspiel annuel de la francophonie

Dans le cadre des fêtes du centenaire, la Société francomanitobaine (SFM) tiendra son 20e bonspiel annuel de la francophonie les 28, 29 février et 1er mars à Saint-Claude.

Les parties se joueront le vendredi en soirée ainsi que le samedi du matin au soir. Les finales auront lieu le dimanche.

Les 24 équipes, formées deux hommes et deux femmes, seront

en compétition pour trois trophées. Les équipes joueront un minimum de trois parties de huit bouts chacune.

La date limite d'inscription est le lundi 24 février. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Mariette au 233-4915 ou au 1-800-665-4443 (sans frais) ou avec Gisèle Arbez au 379-2277.

Y.C.



989-991, avenue Ducharme, Saint-Norbert. Visite libre le dimanche le 16 février 1992 de 14 h à 16 h.

C'est comme à la campagne! Presque 1/2 acre de terrain entre la maison et le ruisseau, avec les confort de la ville. La résidence même à 4 chambres à coucher, salle familiale, grande cuisine avec un grand salon. En plus, les revenus tirés de la location de l'appartement du haut (2 chambres à coucher) paient la moitié de l'hypothèque. Tout ça avec un garage double et plus. Composez le 257-0661 et demandez Wes à Royal LePage.

SPORT

12 disciplines sportives présentes au Festival du Voyageur

De la ringuette au rugby sur neige



Louis Boille précise que trois terrains sont prévus pour une épreuve un peu inhabituelle: le rugby Voyageur dans la neige.

à sa deuxième année, attirera des pugilistes du Québec.

Les Québécois enverront également à Saint-Boniface leur meilleure équipe d'haltérophilie qui, selon Louis Boille, «est de niveau olympique» (le tournoi se déroulera ce samedi 15 février de 8 h à 20 h à l'école Marion).

Outre les associations sportives, le programme des sports du Festival intéresse grandement les écoles qui participent en masse. La ringuette, discipline la plus populaire, attirera 52 équipes réunissant plus de 500 jeunes. Pour la course Fou-brac (course à pied), on attend plus de 150 jeunes participants.

Louis Boille est également persuadé que les épreuves sportives figurent parmi les spectacles préférés du public. «Tous les gens qui jouent amènent leur famille et leurs amis, ce qui crée une ambiance très chaleureuse. On vient voir un sport, et puis on en découvre un autre à côté, et ainsi de suite.»

Louis Boille n'a qu'un seul regret: que le curling, son sport préféré, ne figure pas encore au programme. «On a de la place pour accueillir d'autres sports, estime-t-il. D'ailleurs, la gamme s'élargit tranquillement à chaque année.»

Laurent GIMENEZ

(1) Ski de fond, ringuette, ballon-balai, Fou-brac (course à pied), basketball, hockey éponge, gymnastique, boxe amateur, haltérophilie, natation, rugby, football, ainsi que les très populaires courses de chiens attelés.

Les éliminatoires de la Hanover-Taché

La première ronde risque d'être enlevante

Les éliminatoires de la Ligue de hockey Hanover-Taché vont commencer la semaine prochaine, soit les 18 et 19 février. Il reste encore un match de saison régulière, Niverville à Saint-Malo, qui devrait être joué le 14 février.

Ce match n'influencera toutefois pas le classement final puisque les Clippers sont déjà assurés de la troisième place et les Warriors sont éliminés depuis plusieurs semaines.

La rencontre a néanmoins une certaine importance pour Larry Skoleski. Selon les chiffres préliminaires, l'attaquant du Niverville serait à égalité en tête des compteurs avec Paul Anderson de Steinbach, qui a terminé sa saison régulière depuis le 9 février. Les deux joueurs auraient présentement 68 points.

Il faudra donc attendre à la soirée de remise des trophées, le 15 février à Ile-des-Chênes,

pour connaître officiellement le nom du meilleur pointeur de la Ligue en 1991-92.

Les North Stars, qui ont mené le classement du début à la fin, ont terminé la saison sur une note victorieuse en défaisant Sainte-Anne 7-5 et Grunthal 7-4.

Au deuxième rang, on retrouve les surprenants Huskies de Steinbach. Ils ont également bien terminé l'année avec des victoires de 6-3 à La Broquerie et de 12-3 à Saint-Malo.

Derrière Niverville au classement, Sainte-Anne occupe le quatrième rang, avec une fiche identique à celle de La Broquerie mais en raison d'un plus grand nombre de victoires contre les Habs. Grunthal ferme la marche des équipes qui participent aux éliminatoires.

Les six équipes s'affronteront maintenant en première ronde à l'occasion d'un tournoi du genre

"round-robin". Les quatre meilleures équipes au classement à l'issue de cette première ronde se mesureront ensuite lors de demi-finales quatre de sept. Les vainqueurs de ces séries s'affronteront en finale, une autre série quatre de sept.

Le format de cette année pourrait entraîner des surprises, les six équipes ne s'affrontant qu'une fois chacune en première ronde. Les trois premières équipes au classement pourront jouer trois de leurs cinq matchs à domicile, alors que les trois autres seront limitées à deux.

L'an dernier, avec des éliminatoires selon le format habituel, Steinbach et Saint-Malo avaient rapidement été sortis par Niverville et Grunthal respectivement. Ile-des-Chênes avait pris la mesure de Sainte-Anne, tandis que Saint-Pierre avait défait La Broquerie.

Yves CHARTRAND

Aide de clinique

Personne bilingue et responsable.

Expérience non requise.

Date d'entrée en fonction: le 2 mars 1992

Heures de travail: Lundi et mercredi de 13 h à 17 h
Vendredi de 10 h à 16 h

Salaire: 6 \$ / heure

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae à:

**Centre de physiothérapie générale
et sportive de Windsor Park**
1031, Autumnwood Dr.
Winnipeg (Manitoba)
R2J 1C6



OFFRE D'EMPLOI

L'Association franco-yukonnaise est à la recherche d'une directrice générale ou d'un directeur général.

FONCTIONS:

Sous la direction du Bureau de direction, cette personne est la première gestionnaire de l'Association. Elle planifie, organise, coordonne et contrôle l'ensemble des activités nécessaires à l'atteinte des objectifs de l'AFY.

Pour assurer la réalisation des objectifs que se sont fixés les membres, cette personne:

- 1- développe des stratégies et plans d'actions;
- 2- s'assure de la production de mémoires et d'un lobby efficace;
- 3- prépare et négocie les demandes de financement;
- 4- administre le budget conjointement avec le comité de gestion;
- 5- est responsable de la gestion du personnel.

EXIGENCES:

- Études universitaires dans un domaine approprié;
- Expérience dans le domaine de la gestion du personnel;
- Aptitude pour le travail en équipe avec permanents et bénévoles;
- Excellente connaissance du français et de l'anglais, écrits et parlés;
- Connaissance de la réalité canadienne-française en milieu minoritaire, celle de la réalité franco-yukonnaise étant un atout;
- Disponibilité pour se déplacer à l'intérieur et à l'extérieur du Yukon.

SALAIRE:

Entre 40 000 et 50 000 \$ annuellement. À déterminer.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 29 février 1992 à l'attention de

Madame Florine LeBlanc-Hutchison, présidente,
Association franco-yukonnaise, C.P. 5205, Whitehorse (YUKON)
Y1A 4Z1

Les As privés au début des éliminatoires

Luc Saint-Mars suspendu

Les As de Sainte-Anne seront privés de Luc St-Mars

pour les trois premiers matchs des éliminatoires.

contres.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.H.



AVIS DE NOMINATION

M. Gilbert d'Eschambault, secrétaire-trésorier, de la cie H. D'ESCHAMBAULT LTÉE est heureux d'annoncer la nomination de Michèle Gosselin au poste de courtière en service d'assurances résidentielles et commerciales. Michèle invite tous ses amis et connaissances à se présenter pour consultation en autopac ou assurances générales.

Le vétéran joueur, qui a effectué un retour au jeu au cours de la saison, a été suspendu pour quatre matchs à la suite d'une altercation avec l'arbitre de la rencontre opposant les As aux North Stars d'Île-des-Chênes le 7 février dernier.

En recevant une pénalité de match lors de cette partie, Luc Saint-Mars a été automatiquement suspendu pour deux ren-

Or, lors d'une audience tenue par l'Association manitobaine du hockey le 11 février, Luc Saint-Mars a reçu deux autres matchs de suspension.

Il a donc raté la dernière partie des As en saison régulière et manquera maintenant les trois premiers matchs du tournoi inter-équipes qui sert de première ronde des éliminatoires cette année.

Yves CHARTRAND

ADMINISTRATEUR

Le conseil d'administration de la Société Joseph Breton Inc. accepte présentement les demandes d'emploi pour combler le poste d'administrateur de sa maison de soins prolongés. L'administrateur, en tant qu'agent du conseil d'administration, est responsable des opérations quotidiennes de l'organisation. La Villa Pascal est située à North Battleford et compte 40 lits.

Les candidats intéressés à ce poste rempli de défis doivent posséder:

- Un diplôme d'administration en soins de santé ou l'équivalent.
- Être bilingue (français et anglais).
- Expérience en relations avec le public.
- De préférence deux à cinq ans d'expérience en administration de soins de santé.
- Doit démontrer du leadership.
- Doit démontrer de l'initiative personnelle.
- Combinaisons équivalentes d'éducation et d'expérience seront considérées.

Salaire: Négociable (basé sur l'expérience et l'éducation).

Faites parvenir vos demandes avant le 29 février à:

M. Jean Roy
Président du conseil d'administration
Delmas (Saskatchewan)
SOM 0P0



Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services mentionnés ci-dessous seront reçues jusqu'à 14 h, le jour de la date limite. Elles doivent être adressées au gestionnaire de district, Finances et administration, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, C.P. 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents d'appel d'offres par l'intermédiaire du bureau de Travaux publics Canada susmentionné, numéro de téléphone: (204) 983-2372.

PROJET

N° 781199 — SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA
Winnipeg (Manitoba)
Direction générale de la protection de la santé
510, boulevard Lagimodière
Travaux de construction au sous-sol

Date limite: le mercredi 26 février 1992

Frais: 25 \$ (non remboursable) TPS incluse

On peut également consulter les documents d'appel d'offres au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Pour tout renseignement d'ordre technique, appelez Mike Danielson, agent de projet, au (204) 983-6227.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, composez le (204) 983-2372.

Directives: Les documents d'appel d'offres doivent être payés comptant ou par chèque libellé à l'ordre du Receveur général du Canada.

Ni la plus basse ni aucune des offres ne sera nécessairement retenue.

Canada

Century 21 Carrie Realty Ltd

237-7286

Appartements et maisons Winnipeg

213, rue Dumoulin
1 chambre à coucher
385 \$

4, avenue Carrière
1 chambre à coucher
366 \$ et plus

Appartements et maisons Lorette

(à 15 minutes au sud-est de Winnipeg)

405, chemin Dawson
3 chambres à coucher, avec garage
500 \$

300, chemin Dawson
1 ou 2 chambres à coucher, nouveau, édifice avec sécurité
À partir de 425 \$

Maisons disponibles Winnipeg

347, Des Meurons
Duplex de 2 chambres à coucher, chauffage, parc inclus
550 \$

Garage à louer
Saint-Boniface
45 \$ par mois

Sattonnement disponible
Saint-Boniface
30 \$ par mois

Chris - 237-7286



«Vous voulez accroître vos profits ou acquérir votre propre ferme? Un prêt de la Société peut vous aider à réaliser vos rêves.»

— Kim Preun,
Conseillère en financement,
PORTAGE LA PRAIRIE, MANITOBA
857-8729

JE FAIS MAINTENANT DU BUREAU TOUS LES LUNDIS DANS LA RÉGION DE TREHERNE

«Téléphonez-moi ou venez me voir au bureau du ministère de l'Agriculture du Manitoba. Téléphone 723-2626.»



Société du crédit agricole Canada

Farm Credit Corporation Canada

Investir dans une bonne affaire... l'agriculture canadienne.

Prêt à long terme Prêt aux groupements agricoles Hypothèques à risque partagé

Feu vert

Une pile de problèmes



Saviez-vous que fabriquer une pile jetable demande 50 fois plus d'énergie qu'elle n'en produit! Et puis, à la longue, les piles jetables coûtent plus cher que les piles rechargeables. Elle ne sont pas recyclables et constituent un déchet dangereux.

Les piles sont classées parmi les déchets dangereux, comme la peinture, les produits chimiques, l'huile usée, les pesticides et herbicides, etc... On ne doit pas les mettre à la poubelle.

À Winnipeg, on peut amener ces déchets domestiques au dépôt de la Commission des produits dangereux, le samedi de 9 h à 16 h, angle Logan et Owena. Un service commercial est également offert: signalez le 945-5236.

Gens d'ici

My "fellow" Raymond

Le directeur général de la Caisse populaire de Saint-Boniface, Raymond Lafond, était au nombre des cinq comptables agréés à recevoir un certificat de "fellow" de la part de l'Institut manitobain lors d'une cérémonie organisée le 1er février dernier à l'hôtel Westin.



Raymond Lafond.

L'Institut des comptables agréés du Manitoba, qui compte 2 400 membres, honore ainsi ses membres qui ont fait honneur à la profession grâce à leur leadership au sein de l'Institut, en affaires ou dans les affaires communautaires ou publiques.

Originaire de Saint-Jean-Baptiste, Raymond Lafond a étudié au Collège de Saint-Boniface. En 1989, il a présidé la fondation de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface.

SOCIÉTÉ

Denise Bélanger et Sidney Shapira

Dites-le avec des fleurs!

Vollà un couple multiculturel à la canadienne! Il est juif et anglophone, elle est catholique et francophone, ils sont tous les deux bilingues et, mariés depuis cinq ans, ils sont la preuve vivante qu'il est possible de vivre ensemble en assumant nos différences. Une leçon pour les politiciens?

Ils se sont rencontrés dans un cours de littérature française à l'Université de Winnipeg. Il avait 25 ans, elle en avait 20. Professeur en immersion, il s'était inscrit pour améliorer son français. Elle en était à sa

troisième année de bac.

«Elle avait du style et beaucoup de chic, se rappelle Sidney. Au bout d'un moment, on a découvert qu'on habitait le même quartier, alors je lui offrais de la reconduire après le cours.»

«Entre 17 h et 19 h, je n'avais pas de cours, raconte Denise. J'allais toujours étudier au même endroit et Sidney venait toujours jaser avec moi. Puis j'ai changé de place parce que ce n'était pas assez tranquille. J'allais à la bibliothèque et il a pensé que je ne voulais pas le voir!»

«C'a pris cinq mois avant que



Denise Bélanger travaille au Musée de l'homme et de la nature et Sidney Shapira est enseignant.

Pour Colette Lavallée et Jacques Lavergne

Le romantisme se porte bien, merci

Ils ont 16 ans, ils sont en 11^e année à l'école Précleux-Sang, et ils filent le parfait amour depuis, tenez-vous bien, plus d'un an! Un vrai record.

«Je ne connais pas beaucoup de mes amies qui sont restées si longtemps avec le même garçon», confirme Colette Lavallée. Son Roméo, Jacques Lavergne, précise: «En général, les relations entre filles et garçons durent trois ou quatre semaines».

La raison de cette exceptionnelle longévité? «On a d'abord été amis pas mal de temps, explique Colette. Ça nous a permis de nous connaître avant d'aller plus loin.»

Leur première rencontre s'est déroulée au cours d'une danse

de fin d'année à l'école Lavallée. Le coup de foudre n'a pas été immédiat: Jacques avait d'abord des visées sur une autre jeune fille! Mais au bout de quelques semaines, le couple s'est formé.

En parfaits romantiques, les deux tourtereaux considèrent la Saint-Valentin comme «leur» journée. Colette: «Tu montres ton affection en faisant quelque chose de spécial ce jour-là.» Jacques: «C'est pas forcément par un cadeau, c'est l'idée: par exemple sortir juste tous les deux dans un bon restaurant.»

Aurait-on affaire aux derniers des romantiques? «Pas du tout, répondent-ils en cœur. C'est pas mal pareil avec les autres couples.»

Laurent GIMENEZ



Jacques Lavergne et Colette Lavallée.

je lui demande de sortir», mentionne Sydney. «Il a pris son temps c'est incroyable!», lance Denise.

«Il m'envoyait toujours des fleurs, dit-elle. Un jour mon père est venu chez moi. Il y avait tellement de fleurs qu'il était convaincu que je sortais avec un gars qui travaillait pour un salon funéraire!»

Sidney et Denise forment aujourd'hui encore un couple romantique. «On s'offre souvent des petits cadeaux, des cartes, des fleurs. On essaie toujours de faire quelque chose de spécial à la Saint-Valentin. Une année, on a passé la fin de semaine au Sheraton. Cette année, on ira en amoureux au restaurant.»

Sylviane LANTHIER

De Sainte-Marthe à La Broquerie

«Il fallait rester bien en vue»

Solange Decelles avait 18 ans à Sainte-Marthe, Saskatchewan, à l'été de 1931, lorsque Hector Normandeau lui a été présenté après la messe du dimanche. «Il avait un char, c'était monsieur Normandeau».

Le natif de Giroux (1908) passait l'été dans l'ouest du Manitoba comme homme engagé sur les terres. «Il travaillait chez les habitants, se souvient Solange Normandeau, il conduisait les chevaux pour les semences, les récoltes.»

«La dernière année que j'étais là, de novembre 1932 à novembre 1933, raconte Hector, j'ai fait un salaire de 225 \$. C'était les gages les plus hautes dans ce temps-là.»

«Mon oncle venait à la messe dans notre paroisse, se rappelle Solange. Il (Hector) était avec lui. Ils sont venus dîner chez nous. C'est là qu'il nous a

présentés. C'était le coup de foudre!

«Il a travaillé tout l'été, et il est retourné à La Broquerie pour un an, et il est revenu travailler dans l'ouest. On se rencontrait (même) pas une fois par semaine. On voyait qu'on était l'un pour l'autre.»

«Il fallait rester bien en vue. On était allés s'asseoir sur le fender du char, une fois. Mon Dieu, ça a pas été long que les jeunes étaient dans les parrages!»

La demande en mariage, c'était planifié. «On s'était arrangé pour que ce soit ce jour-là. Il a rencontré papa à l'écart et il m'a demandé. Il n'y a pas eu de problème du tout.»

Hector et Solange se sont mariés en 1933. Ils eurent 13 enfants à La Broquerie où ils vivent encore.

J.-P. D.



La Musique du Commandement aérien



Du Moyen-Orient au Zaïre, en passant par le Canada, les États-Unis et l'Europe, la Musique du Commandement aérien enthousiasme des foules partout au monde depuis plus de 45 ans.

L'orchestre a été formé à Winnipeg en 1946 sous le nom de la Musique du 2^e Commandement d'instruction. Au fil des ans, il a déménagé et changé de nom plusieurs fois, tout en se taillant une réputation comme l'un des meilleurs orchestres professionnels au Canada. En 1975, au moment de la création du Commandement aérien à Winnipeg, l'orchestre a été rebaptisé la Musique du Commandement aérien.

La liste de ses représentations est fort impressionnante. Parmi ses performances les plus mémorables dans le monde militaire, on compte les spectacles présentés lors du Tattoo tenu en 1967 à l'occasion du centenaire et du Tattoo de l'exposition universelle de Seattle. L'orchestre a également participé à plusieurs reprises au Tattoo de la Nouvelle-Écosse, à Halifax, qui est connu dans le monde entier. De plus, il a pris part au Stampede de Calgary, au match de la coupe Grey et aux Klondike Days à Edmonton. À l'automne de 1989, la Musique a effectué sa 14^e tournée européenne.

Les 35 membres de l'orchestre sont appelés à s'exécuter lors de divers événements spéciaux, tels que des défilés, des concerts publics, des banquets, des cérémonies et des soirées dansantes. Pour répondre à ces besoins, on peut diviser la Musique en plus petites unités pour former un orchestre de chambre, un ensemble de jazz ou un orchestre de scène. Presque chaque jour de l'année, au moins une partie de l'orchestre se produit quelque part.

Pour la première fois depuis de nombreuses années, la Musique du Commandement aérien donnera une série de dix concerts en français au Manitoba. Constitué de 35 musiciens professionnels, l'orchestre sera accompagné de la chanteuse Patricia (Pat) Joyal.

Au programme, des airs connus tels: *Auprès de ma blonde*, *Une colombe*, *L'hymne à l'amour*, etc., ainsi que des compositions de Michel Legrand et André Mathieu.



Patricia Joyal

Le spectacle d'une durée de deux heures sera présenté dans les localités suivantes:

- **Somerset**, Gymnase de l'Institut collégial, le mercredi 19 février 1992, à 19 h 30;
- **Notre-Dame-de-Lourdes**, Gymnase de l'Institut collégial, le vendredi 21 février 1992, à 14 h 20;
- **Saint-Lazare**, Gymnase de l'école Saint-Lazare, le samedi 22 février 1992, à 14 h 30;
- **Brandon**, Gymnase de l'école New Era, le dimanche 23 février 1992, à 19 h;
- **Lorette**, Salle paroissiale, le mardi 25 février 1992, à 19 h 30;
- **Powerview**, Gymnase de l'école Powerview, le mercredi 26 février 1992, à 19 h 30;
- **La Broquerie**, Gymnase de l'école Saint-Joachim, le jeudi 27 février 1992, à 19 h;
- **Saint-Joseph**, Salle Saint-Martin, le vendredi 28 février 1992, à 20 h;
- **Sainte-Anne**, Centre culturel, le samedi 29 février 1992, à 20 h; et
- **Saint-Jean-Baptiste**, Église, le dimanche 1^{er} mars 1992, à 14 h.

Nécrologies

Emma Mederise Lafantaisie

C'est avec une grande tristesse que nous annonçons le décès de Mme Emma Lafantaisie, âgée de 96 ans, anciennement de Saint-Malo, le 8 février 1992 au Repos Jolys de Saint-Pierre-Jolys, Manitoba.

Née le 29 novembre 1895, Emma était la fille d'Adolphe et Marie-Louise Fortier.

Elle laisse dans le deuil:

• 11 filles:

Annette et Jean Chagnon, de Grande Prairie, Alberta. Cécile Morin, de Saint-Boniface. Germaine Lipischak, de Détroit, Michigan. Denise et Roger Sicotte, de Sacramento, Californie. Hortense et Henri Trudel, de Saint-Vital. Alice et Jack Henderson, de Winnipeg. Aurise et Jean Comeau, d'Ottawa, Ontario. Soeur Irène Forest, Fille de la Croix à Saint-Malo. Aline et Ernest Neveux, de Le Pas, Manitoba. Anita et Gabriel Catellier, de Larochelle, Manitoba. Marcelle et Jos Robidoux, de Saint-Pierre-Jolys.

• 2 fils:

Louis et Lorraine Forest, de Saint-Boniface. Jean et Ardith Forest, de Leduc, Alberta.

• 1 bru:

Annette Forest, de Saint-Malo.

50 petits-enfants, 46 arrière-petits-enfants et deux arrière-arrière-petits-enfants.

Mme Lafantaisie a été précédée dans la mort par:

• Son premier mari, Arthur Forest, en 1944.

• Son deuxième mari, Omer Lafantaisie, en 1968.

• Un fils, Norbert.

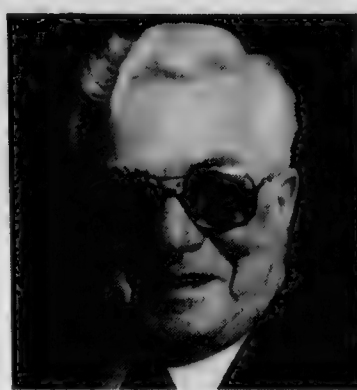
• Deux gendres, Jean Morin et Stanley Lipischak.

Les prières ont été récitées le mercredi 12 février à 14 h 30, suivies de la messe de la résurrection à 15 h à l'église de Saint-Malo. Le père Louis Laurencelle était le célébrant. Comme le don de fleurs a été gracieusement refusé, les amis peuvent, s'ils le désirent, faire des dons à la Guilde de l'Hôpital DeSalaberry, C.P. 66, Saint-Pierre-Jolys, Manitoba, R0A 1V0.

Les porteurs aux funérailles étaient messieurs Jacques Trudel, Étienne Morin, Marc Forest, Gilles Lafantaisie, René Catellier et Micheline Dreniak.

La famille désire remercier le Chalet Malouin, l'Hôpital Saint-Pierre et le Repos-Jolys pour leur attention et leurs bons soins.

La direction des funérailles avait été confiée au salon mortuaire Loewen à Saint-Pierre.



Gérard (Gerry) Rousseau

Mercredi le 5 février 1992, M. Gérard Rousseau, âgé de 69 ans, est décédé paisiblement à l'hôpital de Saint-Boniface après une courte lutte contre le cancer.

Gérard laisse dans la peine son épouse bien-aimée, Léa (née LaCharité), un fils, Denis et son épouse Carol, deux filles, Eveline et son époux Gérard Rheault, Dianne et son époux Guy Martine. Le défunt laisse également six petits enfants: Simone (Rousseau) et son époux René Tetrault, Suzanne Rousseau, Michelle, Paulette, René et Daniel Rheault.

Gérard laisse aussi dans le deuil un frère, Albert et son épouse Yvonne de Saint-Norbert; deux soeurs, Thérèse et son époux Léo Laplante de Winnipeg, Hélène et son époux Fred Arnason de Grand Forks; deux beaux-frères, Henri Perras de Saint-François Xavier et Herman Préfontaine de Calgary; de nombreux neveux et nièces. Il fut précédé par ses parents André et Yvonne et deux soeurs Agnès et Alice.

Né à Inwood, Manitoba, le 17 mai 1922 et élevé par la suite à Saint-Norbert, Gérard épousa Léa en 1944. Il travailla à sa propre entreprise avec son frère Albert jusqu'en 1967. Puis, il prit charge du département de maintien dans la division scolaire de Saint-Boniface jusqu'à sa retraite en 1982. Il était actif, étant membre de plusieurs organismes communautaires et paroissiaux y inclus les Chevaliers de Colomb et Toastmasters.

Gérard, tu nous as quitté très jeune. Tu aimais la vie et tu l'as vécue à son maximum. Tu aimais rire, et discuter. Tu étais travaillant et créatif. Merci mille fois pour toutes tes belles qualités; merci pour ta grande foi.

La messe de la résurrection fut célébrée le samedi 8 février 1992 dans la paroisse des Saints Martyrs Canadiens. M. l'abbé Jean-Louis Rocan, curé de la paroisse, concélébra

avec les Pères Roland Prescott et Lomer Laplante, les abbés Fernand Desjardins et Edouard Bonin.

Les porteurs étaient un fils Denis, deux beaux-frères Gérard Rheault et Guy Martine, trois petits-fils René et Daniel Rheault et René Tetrault.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Glenlawn Memorial Gardens, et la direction des funérailles fut confiée au salon mortuaire Desjardins.

La famille remercie très sincèrement tous les parents et amis qui nous ont témoigné d'une façon ou d'une autre leur sympathie et leur amitié.

Un merci spécial à M. l'abbé J.L. Rocan, à la chorale, à Suzette, ainsi qu'aux nombreux paroissiens qui ont prié pour nous.

La famille tient à remercier de façon très spéciale le personnel du "Palliative Care Unit" ainsi que le soin de la pastorale de l'hôpital Saint-Boniface.

Qu'il repose dans la paix du Seigneur.

Germaine Joyal

Suite à une longue maladie, au Foyer Valade, le samedi 8 février, est décédée à l'âge de 87 ans Germaine Joyal.

Elle laisse dans le deuil deux soeurs Purissima et Marthe, un frère Armand et une belle-soeur Agnès Joyal, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La famille désire remercier le personnel du 2^e étage du Foyer Valade et en particulier Claudette Bérard et soeur Latreille.

Les prières seront récitées jeudi le 13 février à 13 h 30 en l'église de Sainte-Agathe, suivie de la messe de la Résurrection à 14 h 00, célébrée par M. l'abbé Gérard-Maurice Lévesque.

L'inhumation suivra au cimetière de Sainte-Agathe.

Au lieu de fleurs, les personnes qui le désirent peuvent envoyer des dons à une oeuvre de bienfaisance de leur choix.

La direction des funérailles a été confiée au salon mortuaire P. Coutu.

P. COUTU CIE.

Fondé en 1895

156, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4

Téléphone:
949-4864



P. Coutu, fondateur
1880-1948



E.J. Coutu
petit-fils



P. Coutu, fils
1919-1988

Les directeurs
des pompes
funèbres
P. Coutu et Cie
vous offrent le
choix de:

«Un service fort de la tradition»

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas à entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

Nous possédons notre propre four crématoire et notre cimetière, ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

Le seul salon funéraire de tradition familiale à Saint-Boniface.

Crémation avec cercueil en bois (louer) et services inclus

• documentation • visites
• cercueil • service à l'église
ou en notre chapelle • créma-
tion • frais d'enterrement et
de terrain pour les cendres -
«Waverley Memorial
Gardens» 1 830\$

Service traditionnel avec cercueil en bois franc

• documentation • visites
• cercueil • service à l'église
ou en notre chapelle selon
votre choix • frais d'en-
terrement et de terrain
«Waverley Memorial
Gardens» 2 100\$



Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de
Jésus soit loué, adoré et glo-
rifié à travers le monde
pour des siècles et des
siècles. Amen.

Dites cette prière six fois par
jour pendant neuf jours et vos
prières seront exaucées même
si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le
Sacré-Coeur avec promesse de
publication quand la faveur
sera obtenue. Remerciements
au Sacré-Coeur pour faveur
obtenue. G.M.

VIA Rail Canada Inc.

APPEL D'OFFRES

Via Rail Canada Inc. sollicite des offres en vue de la location d'un espace de 500 pieds carrés dans la gare de la Société sise au 123, rue Main, Ville de Winnipeg, Province du Manitoba.

Les parties intéressées peuvent obtenir la documentation pertinente auprès de Monsieur Frank Schenkeveld, VIA Rail, Winnipeg (Manitoba), (204) 949-7408.

Les soumissions doivent être adressées comme suit:

Agent principal
Planification et Administration
Administration et Gestion immobilière
104-123, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P8

Les soumissions doivent être présentées par écrit et seront acceptées à Winnipeg jusqu'à 15 h, le 15 mars 1992.



Défense
nationale

National
Defence

AVIS AU PUBLIC CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN qui se trouvent à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les townships 7, 8 et 9 du 14^e rang à l'ouest du méridien origine, dans les townships 8, 9 et 10 des 15^e et 16^e rangs à l'ouest du méridien origine, et dans les townships 9 et 10 du 17^e rang à l'ouest du méridien origine dans la province du Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef du Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation en faisant la demande à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un engin que vous croyez explosif, veuillez avvertir la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada



Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 15 février

5h00 CBWFT Albertville 92	Montréal m'était contée...
7h30 Télé-M Ma petite pouliche	17h30 Télé-M La vie en couleur TV-5 Les francolies de Montréal 1991
8h00 Télé-M Le club les branchés	
8h30 Télé-M Bucky O'hare	18h00 CBWFT Albertville 92
9h00 Télé-M Les tortues Ninja	Télé-M Top musique
9h30 Télé-M G.I. Joe	TV-5 Journal télévisé de A2
10h00 Télé-M Le championnat des quilles	18h35 TV-5 Vision 5
10h15 TV-5 La vérité est au fond de la marmite	18h59 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
10h45 TV-5 A comme artiste	19h00 CBWFT La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
11h00 Télé-M Cinémaximum: Soleil vert	Télé-M Ciné extra: Oeil pour oeil
11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres	TV-5 Thalassa
11h45 TV-5 Vision 5	20h00 TV-5 Sylvie Vartan en Bulgarie
12h00 TV-5 Plein cadre	20h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
13h00 Télé-M Cinémaximum: L'île du docteur Moreau	21h00 Télé-M Ad lib
TV-5 Bouillon de culture	21h30 CBWFT Le téléjournal
14h30 TV-5 Autant savoir	TV-5 Ici l'Afrique
15h00 Télé-M Barcelone 92	21h50 CBWFT Défilé de nuit du Carnaval de Québec
TV-5 Reflets	22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
15h28 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»	22h18 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
15h30 Télé-M Justice pour tous	22h21 Télé-M Les sports TVA
16h00 Télé-M Vidéo rock détente	22h30 TV-5 Le divan
TV-5 Journal télévisé suisse	22h43 Télé-M Ciné-lune: Barbe d'or et les pirates
16h30 Télé-M Jeopardy	23h00 TV-5 Journal télévisé suisse
TV-5 Vis-à-vis	23h20 CBWFT Albertville 92
17h00 CBWFT Le téléjournal	23h30 TV-5 Thalassa
Télé-M Le TVA, édition 18 heures	0h30 TV-5 Sylvie Vartan en Bulgarie
TV-5 Le tour du Québec	2h00 TV-5 Radio France internationale
17h10 CBWFT L'envers de la médaille	
17h28 Télé-M Capsule «Si	

Dimanche 16 février

5h00 CBWFT Albertville 92	17h00 CBWFT Le téléjournal
8h00 Télé-M Kissyfur	Télé-M L'événement
8h30 Télé-M Vision mondiale	17h05 TV-5 L'école des fans
9h00 CBWFT Le Jour du seigneur: Messe du Carnaval de Québec célébrée en la Chapelle de l'Hôpital Général, par Denis Gagnon, prêtre.	17h10 CBWFT Émission spéciale sur la conférence de Vancouver sur le renouvellement du Canada
9h30 Télé-M Le monde à venir	17h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
10h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche	18h00 CBWFT Albertville 92
Télé-M Sans détour	Télé-M Drôle de vidéo
10h15 TV-5 Vis-à-vis	TV-5 Journal télévisé de A2
10h29 Télé-M Capsule olympique	18h30 Télé-M Rira bien...
10h30 Télé-M Le tour du Québec	18h35 TV-5 Vision 5
10h45 TV-5 Le tour du Québec	19h00 Télé-M Cinéma du dimanche: Iceman
11h00 CBWFT Le téléjournal	TV-5 7 sur 7
Télé-M Cinémaximum: Tendre combat	20h00 TV-5 Caractères
11h05 CBWFT La semaine verte	20h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
11h15 TV-5 Les francolies de Montréal	21h00 CBWFT Le téléjournal
11h45 TV-5 Vision 5	Télé-M Journal intime
12h00 CBWFT Albertville 92	TV-5 Faut pas rêver
TV-5 Thalassa	21h20 CBWFT Scully rencontre
13h00 TV-5 Caractères	22h00 CBWFT Les nouvelles du sport
13h30 Télé-M Cinémaximum: La délivrance	Télé-M Le TVA, édition réseau
14h00 TV-5 Ramdam	TV-5 Musique classique
14h30 TV-5 Ici l'Afrique	22h15 CBWFT Ciné-Club: Pluie noire
14h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»	22h18 Télé-M Capsule olympique
15h00 Télé-M Top musique	22h21 Télé-M Les sports TVA
15h30 TV-5 Carre vert	22h31 Télé-M Vision mondiale
15h59 Télé-M Capsule olympique	23h15 TV-5 Journal télévisé belge
16h00 Télé-M Charivari élite	23h45 TV-5 7 sur 7
TV-5 Journal télévisé belge	0h45 TV-5 Caractères
16h30 Télé-M Si j'avais su	1h45 TV-5 Ramdam
TV-5 Génies en herbe	2h10 TV-5 Radio France internationale

L'HIVER COMME VOUS NE L'AVEZ JAMAIS VU: UNE DEUXIÈME SEMAINE FERTILE EN ÉMOTIONS

La passion des Jeux olympiques d'hiver sera littéralement irrésistible au cours de la deuxième semaine des compétitions et l'équipe de Radio-Canada vous offre un feu roulant de performances spectaculaires dans le cadre d'Albertville 92. Si vous n'avez pas la possibilité de suivre la totalité de nos reportages en direct ou si vous voulez revoir les principaux exploits de la journée, Jean Pagé vous propose à 19 h un résumé quotidien complet des compétitions.

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10

Télé - M : 28/43

TV - 5 : 14 (est de la Rouge) / 22 (ouest de la Rouge)

Lundi 17 février

5h00 CBWFT Albertville 92	13h30 Télé-M Justice pour tous	21h00 CBWFT Le téléjournal
5h30 Télé-M Salut, bonjour!	14h00 Télé-M Santa Barbara	Télé-M Ad lib
7h59 Télé-M Capsule olympique	14h30 Télé-M Top modèles	21h16 Télé-M L'après-match
8h00 Télé-M Gilles Lapointe, M.D.	TV-5 Faut pas rêver	21h25 CBWFT Le point
8h45 Télé-M Des mots pour le dire	15h00 Télé-M Claire Lamarche	21h45 TV-5 Les francolies de Montréal
9h30 Télé-M Aimer	15h25 TV-5 Courts métrages et vidéo	21h55 CBWFT Ce soir
10h00 CBWFT Félix et ciboulette	16h00 Télé-M De bonne humeur	21h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
Télé-M Bon appétit	TV-5 Journal télévisé de FR3	22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
10h15 CBWFT Teddy	16h30 TV-5 La vérité est au fond de la marmite	22h15 TV-5 Jours de guerre
TV-5 Génies en herbe	16h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»	22h25 CBWFT La loi de Los Angeles
10h28 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»	17h00 CBWFT La mer et ses princes	22h29 Télé-M Capsule olympique
10h30 CBWFT Super sans plomb	Télé-M Le TVA, édition 18 heures	22h30 Télé-M Les sports TVA
Télé-M La vie à Montréal	TV-5 San détour	22h55 Télé-M Des mots pour le dire
10h45 Télé-M Mongrain de sel	17h30 Télé-M Jeopardy	23h10 TV-5 Journal télévisé de FR3
10h50 TV-5 L'école des fans	TV-5 Des chiffres et des lettres	23h25 CBWFT Studio libre
11h00 CBWFT L'édition magazine	18h00 CBWFT Ce soir	23h40 TV-5 Direct
Télé-M Le TVA, édition midi	Télé-M Entre chien et loup	0h25 CBWFT Mont-Royal
11h30 CBWFT Les démons du midi	TV-5 Journal télévisé de A2	1h00 TV-5 Rhapsodie en jaune
11h45 TV-5 Vision 5	18h30 CBWFT Plus	1h10 CBWFT Politique fédérale
12h00 TV-5 7 sur 7	18h35 TV-5 Vision 5	1h15 CBWFT Politique provinciale
12h29 Télé-M Capsule olympique	19h00 CBWFT Albertville 92	1h20 CBWFT L'île
12h30 CBWFT Albertville 92	Télé-M Les héritiers du rêve	2h25 TV-5 Radio France internationale
Télé-M Sous le signe du faucon	TV-5 Direct	
13h00 TV-5 Sylvie Vartan en Bulgarie	20h00 Télé-M L'or du temps	
	20h20 TV-5 Rhapsodie en jaune	

Mardi 18 février

5h00 CBWFT Albertville 92	12h30 CBWFT Albertville 92	19h00 CBWFT Albertville 92
5h30 Télé-M Salut, bonjour!	Télé-M Sous le signe du faucon	Télé-M Chop-Suey
7h59 Télé-M Capsule olympique	13h20 TV-5 Rhapsodie en jaune	TV-5 Envoyé spécial
8h00 Télé-M Gilles Lapointe, M.D.	13h30 Télé-M Justice pour tous	19h30 Télé-M Loto-quiz
8h45 Télé-M Des mots pour le dire	14h00 Télé-M Santa Barbara	20h00 Télé-M Le match de la vie
9h30 Télé-M Aimer	14h30 Télé-M Top modèles	TV-5 Tous à la une
10h00 CBWFT Félix et Ciboulette	15h00 Télé-M Claire Lamarche	21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Bon appétit	TV-5 Jours de guerre	Télé-M Ad lib
10h15 CBWFT Teddy	16h00 Télé-M De bonne humeur	21h25 CBWFT Le point
TV-5 La vérité est au fond de la marmite	TV-5 Journal télévisé de FR3	21h35 TV-5 Ciel, mon mardi!
10h28 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»	16h30 TV-5 La vérité est au fond de la marmite	21h55 CBWFT Ce soir
10h30 CBWFT Super sans plomb	16h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»	21h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
Télé-M La vie à Montréal	17h00 CBWFT Erreur sur le bébé	22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
10h45 Télé-M Mongrain de sel	Télé-M Le TVA, édition 18 heures	22h25 CBWFT Cormoran
TV-5 Sans détour	TV-5 Nord sud	22h29 Télé-M Capsule olympique
11h00 CBWFT L'édition magazine	17h30 Télé-M Jeopardy	22h30 Télé-M Les sports TVA
Télé-M Le TVA, édition Midi	TV-5 Des chiffres et des lettres	22h55 Télé-M Des mots pour le dire
11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres	18h00 CBWFT Ce soir	23h25 CBWFT Studio libre
11h30 CBWFT Les démons du midi	Télé-M Charles Aznavour au Palais des congrès	23h35 TV-5 Journal télévisé de FR3
11h45 TV-5 Vision 5	TV-5 Journal télévisé de A2	0h05 TV-5 Envoyé spécial
12h00 TV-5 Direct	18h30 CBWFT Plus	0h55 CBWFT La Révolution française
12h29 Télé-M Capsule olympique	18h35 TV-5 Vision 5	1h00 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 19 février

5h00 CBWFT Albertville 92	13h00 TV-5 Tous à la une	19h00 CBWFT Albertville 92
5h30 Télé-M Salut, bonjour!	13h30 Télé-M Justice pour tous	TV-5 Temps présent
7h59 Télé-M Capsule olympique	14h00 Télé-M Santa Barbara	20h00 TV-5 Dites-moi
8h00 Télé-M Gilles Lapointe, M.D.	14h30 Télé-M Top modèles	21h00 CBWFT Le téléjournal
8h45 Télé-M Des mots pour le dire	14h35 TV-5 Alice	TV-5 Montagne
9h30 Télé-M Aimer	15h00 Télé-M Claire Lamarche	21h16 Télé-M L'après-match
10h00 CBWFT Félix et Ciboulette	15h30 TV-5 Mondo sono	21h25 CBWFT Le point
Télé-M Bon appétit	16h00 Télé-M De bonne humeur	21h30 TV-5 Zen
10h15 CBWFT Teddy	TV-5 Journal télévisé de FR3	21h55 CBWFT Ce soir
TV-5 La vérité est au fond de la marmite	16h30 TV-5 La vente est au fond de la marmite	21h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
10h28 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»	16h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»	22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
10h30 CBWFT Super sans plomb	17h00 CBWFT Erreur sur le bébé (suite)	22h25 CBWFT Scoop
Télé-M La vie à Montréal	Télé-M Le TVA, édition 18 heures	22h29 Télé-M Capsule olympique
10h45 Télé-M Mongrain de sel	TV-5 Feu vert	22h30 TV-5 Objectif médecine
TV-5 Nord sud	17h30 Télé-M Jeopardy	22h31 Télé-M Les sports TVA
11h00 CBWFT L'édition magazine	TV-5 Des chiffres et des lettres	22h59 Télé-M Des mots pour le dire
Télé-M Le TVA, édition Midi	18h00 CBWFT Ce soir	23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3
11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres	Télé-M L'heure juste	23h25 CBWFT Studio libre
11h30 CBWFT Les démons du midi	TV-5 Journal télévisé de A2	23h30 TV-5 Temps présent
11h45 TV-5 Vision 5	18h30 CBWFT Plus	0h25 CBWFT Confessionnel
12h00 TV-5 Envoyé spécial	Télé-M Le hockey Molson export à TVA	0h30 TV-5 Dites-moi
12h29 Télé-M Capsule olympique	18h35 TV-5 Vision 5	1h30 TV-5 Montagne
12h30 CBWFT Albertville 92		2h00 TV-5 Radio France internationale
Télé-M Pour l'amour du risque		

Jeudi 20 février

5h00 CBWFT Albertville 92
5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h59 Télé-M Capsule olympique
8h00 Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Bon appétit
10h15 CBWFT Teddy
TV-5 La vérité est au fond de la marmite
10h28 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
10h30 CBWFT Super sens plomb
Télé-M La vie à Montréal
10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Feu vert
11h00 CBWFT L'édition magazine
Télé-M Le TVA, édition midi
11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres
11h30 CBWFT Les démons du midi
11h45 TV-5 Vision 5
12h00 TV-5 Temps présent
12h29 Télé-M Capsule olympique
12h30 CBWFT Albertville 92
Télé-M Les héritiers du rêve

13h00 TV-5 Dites-moi
13h30 Télé-M Justice pour tous
14h00 Télé-M Santa Barbara
TV-5 Montagne
14h30 Télé-M Top modèles
TV-5 Zen
15h00 Télé-M Claire Lamarche
15h30 TV-5 Objectif médecine
16h00 Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h30 TV-5 La vérité au fond de la marmite
16h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
17h00 CBWFT Erreur sur le bébé (suite)
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Découverte
17h30 Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M D'amour et d'amitié
TV-5 Journal télévisé de A2
18h30 CBWFT Plus
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Albertville 92

Télé-M Montréal, ville ouverte
TV-5 Téléobjectif
20h00 Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Festival franco-ontarien
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
TV-5 Le divan
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Grand écran
21h55 CBWFT Ce soir
21h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h25 CBWFT Métropolis
22h29 Télé-M Capsule olympique
22h30 Télé-M Les sports TVA
TV-5 Télétourisme
22h55 Télé-M Des mots pour le dire
23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3
23h25 CBWFT Studio libre
23h30 TV-5 Téléobjectif
0h25 CBWFT Cinéma: La vengeance de Hawk
0h30 TV-5 Festival franco-ontarien
1h30 TV-5 Le divan
1h55 TV-5 Radio France Internationale

Vendredi 21 février

5h00 CBWFT Albertville 92
5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h59 Télé-M Capsule olympique
8h00 Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Bon appétit
10h15 CBWFT Teddy
TV-5 La vérité est au fond de la marmite
10h28 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
10h30 CBWFT Super sens plomb
Télé-M La vie à Montréal
10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Découverte
11h00 CBWFT L'édition magazine
Télé-M Le TVA, édition Midi
11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres
11h30 CBWFT Les démons du midi
11h45 TV-5 Vision 5
12h00 TV-5 Téléobjectif
12h29 Télé-M Capsule olympique
12h30 CBWFT Albertville 92

Télé-M Les héritiers du rêve
13h00 TV-5 Festival franco-ontarien
13h30 Télé-M Justice pour tous
14h00 Télé-M Santa Barbara
TV-5 Le divan
14h30 Télé-M Top modèles
TV-5 Grand écran
15h00 Télé-M Campus
15h30 TV-5 30 millions d'amis
16h00 Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h30 TV-5 La vérité est au fond de la marmite
16h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
17h00 CBWFT Erreur sur le bébé (fin)
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 A comme artiste
17h30 Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M 9 - 1 - 1...
TV-5 Journal télévisé de A2
18h30 CBWFT Plus
18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Albertville 92
Télé-M Ciné-enquête Pontiac:
Le rat d'hôtel
TV-5 Les enfants de l'exil
20h00 TV-5 Bouillon de culture
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad Lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 L'oiseau rare
21h55 CBWFT Ce soir
21h58 Télé-M Capsule «Si Montréal m'était contée...»
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h25 CBWFT Scully en direct
22h29 Télé-M Capsule olympique
22h30 Télé-M Les sports TVA
23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3
23h02 Télé-M Des mots pour le dire
23h25 CBWFT Studio libre
23h30 TV-5 Les enfants de l'exil
0h25 CBWFT Cinéma: Un homme et une femme, vingt ans déjà
0h30 TV-5 Bouillon de culture
1h55 TV-5 Radio France Internationale

Ciné-télé du 15 au 21 février 1992

Samedi 15 février

13h00 Télé-M L'île du docteur Moreau
Am. 1977. Film de science-fiction de D. Taylor. Un savant habitant sur une île isolée tente de transformer des animaux en êtres humains.
19h00 Télé-M Oeil pour oeil
Am. 1983. Drame policier de S. Carver. Un ranger du Texas aux méthodes peu

orthodoxes enquête sur le vol d'une importante quantité d'armes.
22h43 Télé-M Barbe d'or et les pirates
G.-B. 1983. Comédie de M. Damski. Un pirate s'évade de prison et part à la recherche du trésor qu'il a caché sur une île des Caraïbes.

Dimanche 16 février

13h00 Télé-M La délivrance
Am. 1988. Drame psychologique de M. Robe. Entouré de l'affection de sa famille, un garçon de huit ans sait pourtant qu'il va bientôt mourir car il est atteint d'hémophilie depuis sa naissance.
19h00 Télé-M Iceman
Am. 1984. Science-fiction de F. Schepisi. Dans une station arctique, des savants découvrent le corps congelé d'un homme

préhistorique qui, une fois dégelé, reprend vie.
22h15 CBWFT Pluie noire
Jap. 1989. Drame réalisé par S. Imamura. Le 6 août 1945, la première bombe atomique explose sur Hiroshima. Yasuko se trouve à bord d'un ferry qui la conduit chez son oncle lorsque s'abat la pluie noire et radioactive qui suit la déflagration.

Mardi 18 février

0h25 CBWFT La Révolution française
Fr.-It.-É.-U.-Can. 1989. Drame historique réalisé par R. Enrico. Les années lumières. Peu après la marche des femmes sur Versailles, le roi revient à

Paris. En juin 1791, la fuite de Louis XVI et de sa famille, suivie de la déclaration de guerre avec l'Autriche et la menace d'un complot des aristocrates, accélèrent la chute de la royauté. (deuxième de 4).

Mercredi 19 février

0h25 CBWFT Confessionnel
Drame d'espionnage réalisé par G. Fleming. Un ancien terroriste de l'IRA

reçoit la mission de démasquer un tueur sanguinaire, formé par le KGB, et qui projette l'assassinat du pape (dernière de 4).

Jeudi 20 février

0h25 CBWFT La vengeance de Hawk
Brit. 1980. Drame fantastique réalisé par T. Marcel. Au Moyen Âge, dans un pays

imaginaire, l'intrépide et courageux Hawk reçoit des mains de son père mourant une épée aux pouvoirs surnaturels.

Vendredi 21 février

19h00 Télé-M Le rat d'hôtel
Am. 1989. Drame policier de B. Reynolds. À l'occasion d'une importante exposition dans un luxueux hôtel de Palm Beach, le détective B.L. Stryker est engagé par la direction de l'hôtel pour contrer un trisement célèbre voleur de pierres précieuses, surnommé: le rat

d'hôtel.
0h25 CBWFT Un homme et une femme, vingt ans déjà
Fr. 1966. Drame psychologique réalisé par C. Lelouch. Une productrice songe à mettre en marche une comédie musicale fondée sur une aventure sentimentale qu'elle a vécue il y a vingt ans.

LA ROUGE

Pas de hausse de revenu pour la Division scolaire

Le seul facteur qui pourrait engendrer une augmentation des subventions provinciales à la Rivière-Rouge, ce serait une hausse des inscriptions plus forte que celle projetée.

Le directeur général de la Division scolaire, Ronald Perron, affirme que la nouvelle formule de financement n'apportera pas de nouveaux revenus. «Ça se réduit à peu près à zéro. L'ajustement pourrait être positif si on avait plus d'inscriptions que prévu.

«Une des choses où je suis satisfait, poursuit Ronald Perron, c'est que dans les quatre catégories de subventions



Ronald Perron: rien de plus (autres que l'octroi de base), ce sont des secteurs où on

dépense plus que la formule va nous donner. On peut continuer dans la même ligne.

«Si on étaient obligés d'avancer de nouvelles piastres pour aller chercher le maximum (selon les formules), on serait dans le trouble.»

Le directeur général trouve fort astucieuse la démarche de la province de créer une anxiété dans les milieux de l'éducation pour ensuite annoncer une augmentation «zéro» qui soulage tout le monde. «Ça rouspèterait plus s'ils avaient annoncé (en partant) des coupures.»

Pour ce qui est de l'objectif d'une plus grande équité entre les divisions, Ronald Perron assure que la formule de 1992 ne donne rien de plus à la Rouge, qui est pourtant une division pauvre, dépendante de la taxe scolaire.

«Monter les taxes ou couper? On va déjà chercher plus que les autres dans la taxe scolaire. On n'est pas pénalisés comme les divisions riches. Mais on va mordre plus fort dans nos priorités.»

La Rouge, qui regroupe 1 200 élèves, va établir son budget annuel dans les prochaines semaines.

Toutes nos félicitations chers parents à l'occasion de votre 50^e anniversaire de mariage.

Bonheur et santé de la part de vos filles et familles.



Léo et Raymonde RÉMILLARD 1942 - le 17 février - 1992



photo: Yves Chartrand

L'échange se poursuit

Robert Leroy (à gauche), conseiller municipal d'Épinay-sur-Seine, délégué aux relations internationales, a été invité par le maire Bill Norrie à passer la semaine du Festival du Voyageur à Saint-Boniface dans le cadre d'un projet d'échange qui pourrait se concrétiser entre cette ville de la banlieue parisienne et Winnipeg. Parmi ses activités, il a visité le Musée de Saint-Boniface, le 11 février, en compagnie de Philippe Mailhot. «Nous souhaitons toujours créer des liens privilégiés, a indiqué Robert Leroy. Il n'y a pas eu beaucoup de développements... si ce n'est que l'idée a fait son chemin.» Il a réitéré l'intérêt d'Épinay-sur-Seine pour Winnipeg à cause du quartier de Saint-Boniface.

La page de

BICOLOR

Veux-tu être mon(ma) valentin(e)?
Je t'ai préparé une série d'activités pour que tu t'amuses.
Je t'aime beaucoup.

Bicolo



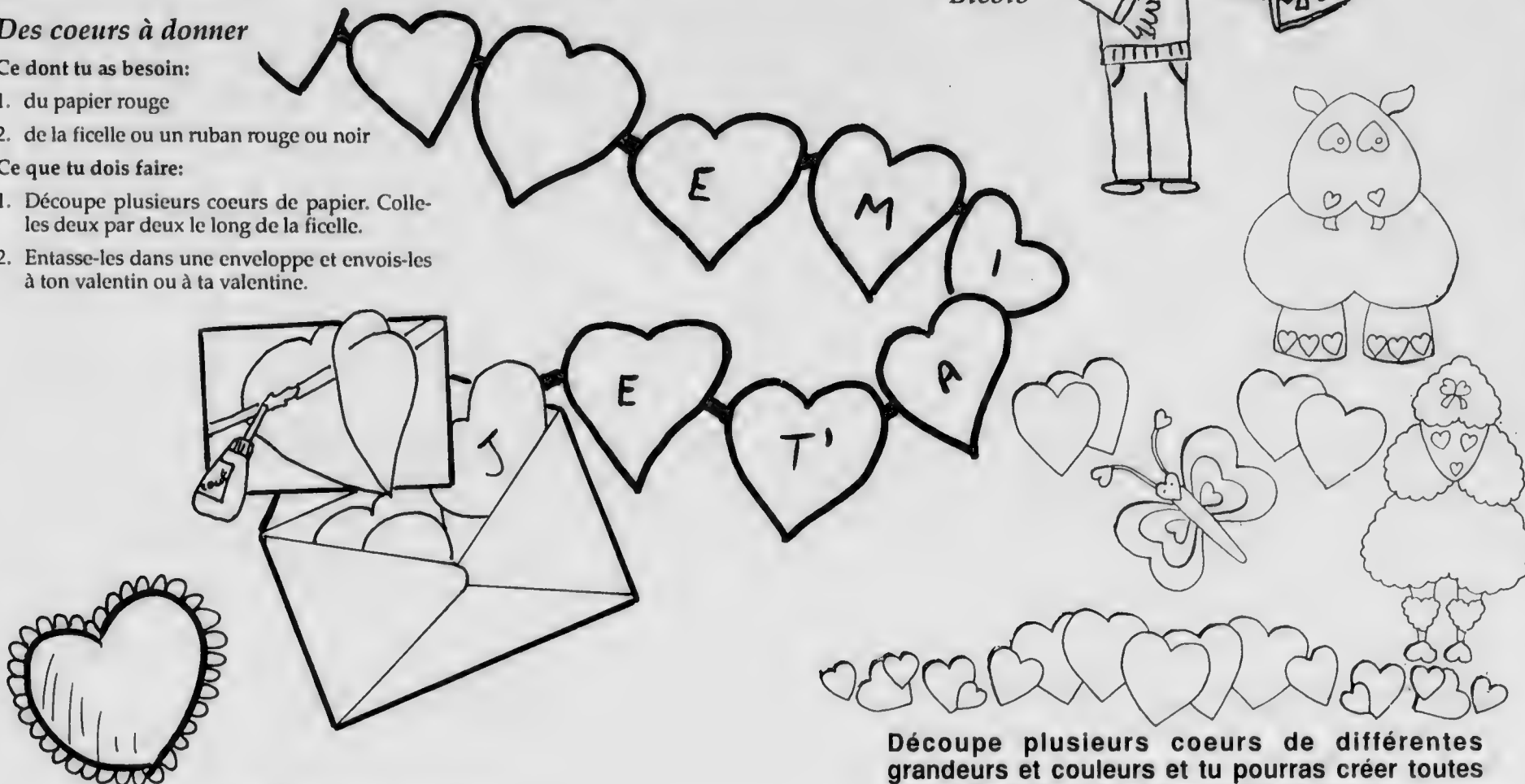
Des coeurs à donner

Ce dont tu as besoin:

1. du papier rouge
2. de la ficelle ou un ruban rouge ou noir

Ce que tu dois faire:

1. Découpe plusieurs coeurs de papier. Colle-les deux par deux le long de la ficelle.
2. Entasse-les dans une enveloppe et envoie-les à ton valentin ou à ta valentine.



Découpe plusieurs coeurs de différentes grandeurs et couleurs et tu pourras créer toutes sortes d'animaux avec beaucoup de coeur.

Bonne chance!

D'où vient la Saint-Valentin?

À Rome, il y a très longtemps, les gens célébraient un festin des amoureux le 15 février. Selon la coutume, chaque jeune homme pigeait le nom d'une jeune fille qui devenait sa compagne pour la durée du festin.

Quand les Romains sont devenus chrétiens, l'Église décida que le 14 février on célébrerait la fête de saint Valentin, un prêtre romain mort en l'an 270. Puisque cette fête était très proche du 15 février, la tradition des amoureux continua.

Voici une légende qui explique pourquoi saint Valentin est le saint des amoureux. Il continua à marier de jeunes couples alors que l'empereur Claudius II avait interdit les mariages. Rome était en guerre. Claudius II avait besoin de soldats et croyait que les célibataires étaient davantage prêts à se battre.

Pourquoi se donne-t-on des «valentins»? Selon une autre légende, saint Valentin entretenait un jardin. Il donnait toujours des fleurs aux enfants du voisinage. Quand Valentin fut emprisonné, les enfants lui envoyèrent des messages attachés à des fleurs. Ils les lançaient à travers sa fenêtre de prison.

La fille du geôlier devint une bonne amie de saint Valentin. Elle était aveugle. Il pria pour elle et elle fut guérie. Avant de mourir, saint Valentin lui écrivit une lettre et signa «de ton valentin». En mémoire à ce saint, les gens commencèrent à s'écrire des notes le jour de sa fête.

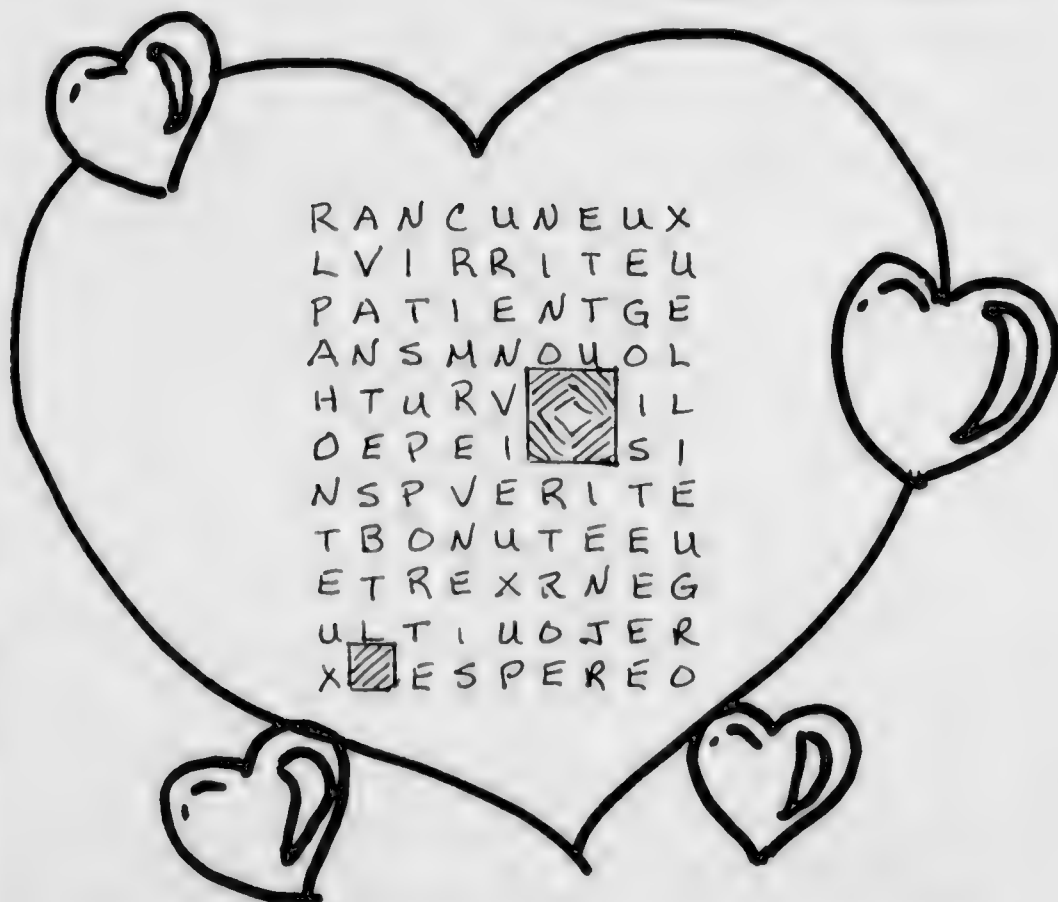
Le texte qui suit est tiré de la Bible et on le surnomme «le chapitre de l'amour» (1, Corinthiens, 13).

Encerle les mots qui décrivent l'amour. Les mots à chercher dans la grille sont soulignés.

L'amour est patient, l'amour est bon, il n'est pas envieux, il ne se vante pas, il n'est pas orgueilleux.

L'amour ne fait rien de honteux, il n'est pas égoïste, il ne s'irrite pas, il n'est pas rancuneux, l'amour ne se réjouit pas du mal, mais il se réjouit de la vérité.

L'amour supporte tout. Il espère tout.



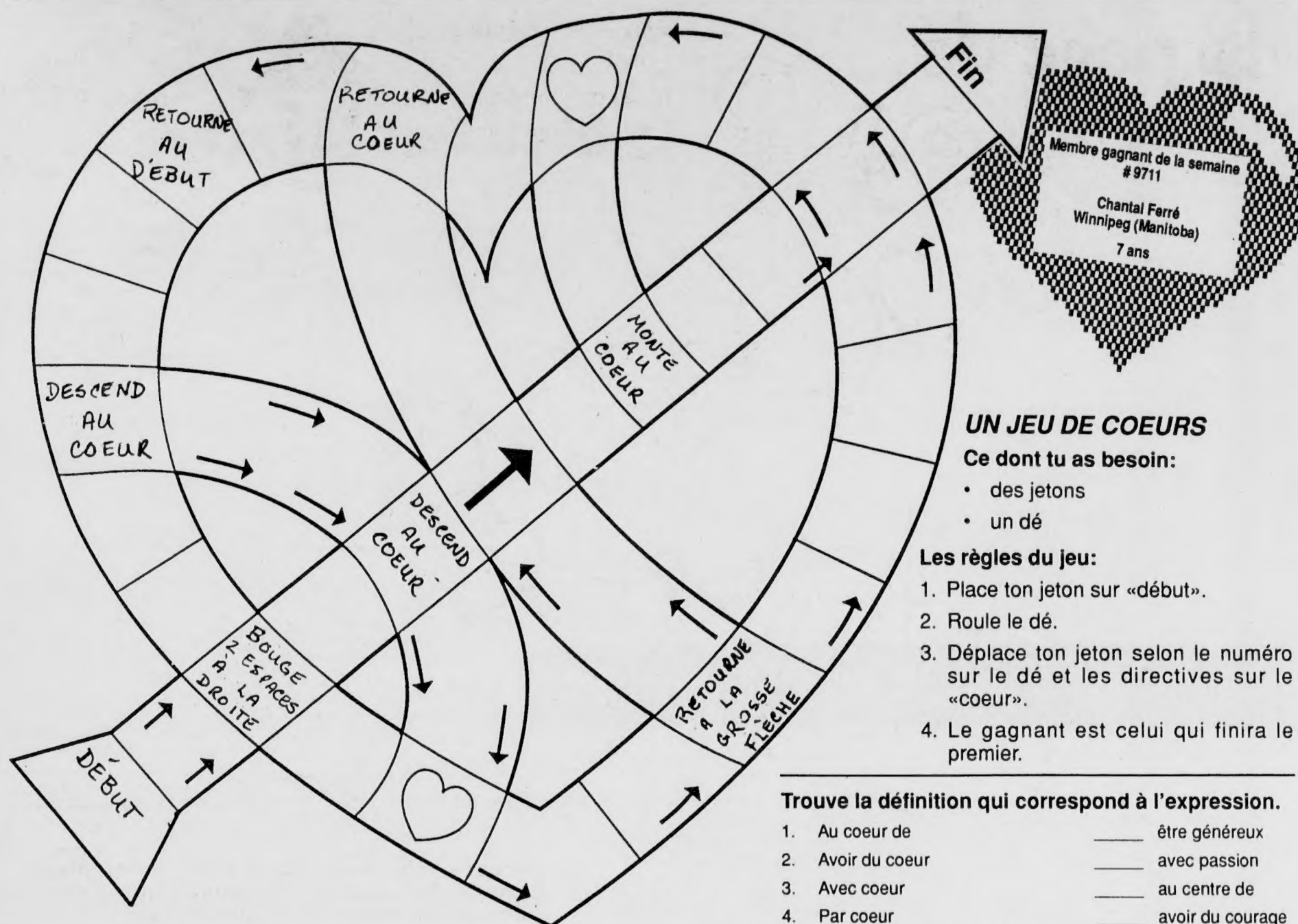
Avec les lettres qui restent, tu trouveras un message spécial.

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine? C'est facile.

Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:
Club de Bicolor
C.P. 209
Lorette (MB)
ROA 0Y0

Nom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____ Âge: _____





Trois Québécois ravis de participer au Symposium

Pour la première fois à l'extérieur du Québec

Les trois sculpteurs du Québec qui participent au Symposium International ne se sont pas fait prier pour venir exercer leur art à Saint-Boniface.

C'est à la suite d'un tirage organisé par l'équipe manitobaine entre les équipes provinciales qui participaient au carnaval de Québec il y a deux semaines que l'équipe québécoise a eu la chance de venir sculpter au Manitoba.

«On était très heureux d'avoir remporté ce tirage. On a toujours entendu dire de belles choses du Festival du Voyageur et on savait qu'il y avait d'excellents sculpteurs ici. On ne s'est vraiment pas fait prier pour venir», raconte Éric Veilleux, un Beauceron pure laine.

Depuis qu'ils ont commencé à faire équipe ensemble il y a trois ans, les trois sculpteurs n'ont jamais participé à d'autres concours ou festivals que ceux du Québec.

«On participe au carnaval de Québec à chaque année et on va dans des festivals et des concours un peu partout dans la province, sans oublier tout ce qui se passe à Montréal. Mais c'est la première fois qu'on sort à l'extérieur du Québec pour sculpter», souligne Lisa Marie



Marc Grandbois, Lisa Marie Boissonneault et Éric Veilleux prennent quelques instants de répit avant de continuer à travailler leur sculpture.

Boissonneault, qui étudie aux beaux-arts à Montréal.

Même si leur présence ici est le résultat d'un tirage, l'équipe du Québec mérite amplement de côtoyer les meilleurs sculpteurs des autres pays. Ils ont remporté le premier prix dans la catégorie provinciale l'an passé au carnaval de Québec et ils ont répété le même exploit il y a

deux semaines dans la catégorie nationale.

«C'est une belle expérience de rencontrer tous ces sculpteurs d'un peu partout dans le monde, mentionne Lisa Marie. Ce qui est le plus enrichissant, c'est lorsqu'on se raconte ce qui se passe dans le domaine des arts dans nos pays respectifs. On apprend beaucoup à ce

niveau-là.»

Mais selon Marc Grandbois, contrairement à ce que plusieurs personnes pensent, il est très rare que les sculpteurs s'échangent des trucs entre eux.

«On ne peut pas vraiment échanger parce qu'on a presque tous les mêmes méthodes. Tu viens que t'apprends seul à la longue, à force d'en faire.

Chaque équipe prend son expérience sur le tas.»

La plus grande différence pour eux entre le carnaval de Québec et le Festival du Voyageur, c'est qu'ici, ils ont beaucoup plus de temps pour sculpter.

«À Québec, on a seulement trois jours pour faire notre sculpture et on doit même travailler la nuit lorsqu'on voit qu'on est pas assez avancé, affirme Éric Veilleux. Ici, c'est plus relaxe, on a quatre jours et on travaille seulement le jour.»

Lorsqu'ils ont appris qu'ils s'en venaient au Manitoba, les trois Québécois ne savaient pas trop quoi sculpter. Ils ont finalement décidé de sculpter des oeufs géants. Et selon Marie Lisa Boissonneault, c'est pour expérimenter et étudier les formes géométriques.

«On a décidé ça sur l'avion qu'on sculpterait des oeufs. À Québec il y a deux semaines, on a sculpté deux gros bonhommes assis l'un en face de l'autre en train de prendre un coup! C'était très différent de ce qu'on fait ici. On essaye toujours de faire quelque chose de différent pour expérimenter divers styles et approfondir nos connaissances.»

Robert DUSSAULT



L'ASSOCIATION FRANCO-CULTURELLE
DE YELLOWKNIFE
(A.F.C.Y.)

APPEL D'OFFRE

SERVICE DE CONSULTATION YELLOWKNIFE, T.N.-O.

Préparer un plan de travail détaillant les responsabilités et les actions à court terme et à long terme de l'Association Franco-Culturelle de Yellowknife (A.F.C.Y.), de l'Association des Parents Francophones de Yellowknife (A.P.F.Y.) et de la Fédération Franco-Ténoise (F.F.T.) en vue de l'implantation d'un centre scolaire-communautaire.

Coordonner le dossier du centre scolaire-communautaire aux activités des trois organismes participants et développer une stratégie de promotion du projet pour la communauté ainsi qu'avec tous les niveaux gouvernementaux.

DATE LIMITE: Les offres cachetées devront être reçues avant 17 h, heure locale, le 21 février 1992, au soin de Lucien Beaupré, Président.

Pour obtenir de plus amples renseignements, ainsi qu'une copie de la description du projet, communiquer avec:

Francine Forget
Association Franco-Culturelle
C.P. 1586
Yellowknife, T.N.-O.
X1A 2P2
Tél.: (403) 873-3292 Fax: (403) 873-2158

La chronique religieuse †

Dieu est Mystère

Deuxième partie.

**Dieu n'est pas un homme.
Dieu n'est pas une femme.
Dieu est. Dieu est plénitude.**

Nous avons vu, la semaine dernière, l'aspect «mère» de l'Esprit-Saint. Cette semaine, voyons les côtés «féminins» de Jésus et de Dieu le père.

Jésus, être humain né de Marie, fut sans contredit un homme, un mâle, un être masculin. En terme de filiation, on ne peut que dire de lui qu'il est «fils»: fils de Marie, Fils de Dieu.

Toutefois, il a lui-même utilisé au moins une image féminine pour se décrire en temps que Dieu. En Matthieu et en Luc, quand Jésus se lamente sur

Jérusalem, il dit: «Jésuralem, Jérusalem... que de fois j'ai voulu rassembler tes enfants à la manière dont une poule rassemble ses poussins sous ses ailes...» (1)



Gilberte PROTEAU
laïque

Jésus-Dieu, homme à la capacité de mère. Et que dire de sa compréhension des femmes, de son aptitude à les traiter en égales alors même que dans sa propre société les femmes étaient considérées comme des êtres inférieurs et indignes de la foi.

Jésus, homme-Dieu, est lui aussi une personne trinitaire à caractéristiques masculines et féminines. Mais tout homme qu'il était, Jésus ne s'est pas laissé encarcanner par sa «masculinité» et encore moins par les préjugés de son temps.

Jésus est Plénitude.

Dieu, le Père. De nos jours, alors que l'on met de plus en plus en lumière la violence masculine contre les femmes, les cas d'inceste et de viol, bien des femmes se disent incapables de se retrouver en un Dieu père. Alors comment voir Dieu le Père?

Dieu le Père n'est pas un homme. Mais c'est une vraie gymnastique spirituelle pour nous que de venir à bout de séparer l'idée de «père», de celles de «mâle» et d'«homme». Et ce n'est pas certain qu'humainement, nous en soyons entièrement capables.

Pour nous aider dans cette compréhension, il faut à tout prix

se donner la peine de voir la dimension féminine de Dieu et de goûter à son côté «mère», tout en gardant bien ancrée en nous sa réalité de «père», celle-là même qui nous a été donnée, si amoureusement, par Jésus.

La Bible présente de nombreuses images féminines et maternelles de Dieu, mais on les a trop longtemps ignorées. Récemment, une Américaine, Virginia Ramey Mollenkott, a publié un merveilleux petit livre au sujet de ces images. Traduit en français, ce livre a paru en 1990. (2)

Dans sa préface, Olivette Genest, de la Faculté de Théologie de l'Université de Montréal a écrit: «Nous avons grand besoin de cet inventaire des figures féminines de Dieu... Pour remplacer l'image masculine de Dieu, qui a parfois outrageusement régné, par la nouvelle image féminine de Dieu.e accordée à la montée féminine contemporaine? Non, mais pour rajuster l'image du Dieu biblique lui-même, si longtemps amputée de sa dimension féminine. (3)

Mollenkott nous explique les images féminines suivantes de Dieu: une femme qui accouche (Ésaïe 42, 14), une mère qui allaite (Ésaïe 49, 15), une sage-femme (Ésaïe 66, 9; Ps. 22, 9-10), un pélican femelle (Ps. 102, 7), une mère ourse (Osée 12, 7-8), une maîtresse de maison (Ps. 123), une boulangère (Matt. 13, 33 et Luc 13, 20-21), une mère aigle (Deut. 32, 11-12), une mère poule (Matt. 23, 37 et Luc 13, 34), Dame Sagesse (tout le livre de la Sagesse), et d'autres encore.

Plusieurs de ces images sont complexes et reviennent souvent à travers toute la Bible, y inclus le Nouveau Testament. Je n'ai fait ici que citer les principales.

Mollenkott a fait un travail passionnant, à lire par les hommes et les femmes qui ont à cœur de pénétrer un peu plus ce Mystère qu'est Dieu.

Car Dieu vaut la peine d'être connu tel qu'il est... Plénitude.

(1) Matthieu 23, 37.

(2) Mollenkott, Virginia Ramey, *Dieu au féminin - Images féminines de Dieu dans la Bible*, Éditions Paulines à Montréal, 1990.

(3) Mollenkott, *ibid.*, p. 9.

SOYEZ UN EMPLOYEUR DÉFI '92. EMBAUCHEZ DES ÉTUDIANTS.

Dans le cadre du programme d'emplois d'été pour étudiants du gouvernement du Canada, les organismes de tous genres peuvent demander des subventions en vue d'appuyer la création d'emplois durant l'été.

Présentez votre demande dès maintenant au Centre d'emploi du

Canada de votre localité - vous trouverez l'adresse à la rubrique Emploi et Immigration Canada des pages bleues de l'annuaire téléphonique.

Soyez un employeur Défi '92.
C'est un atout pour les étudiants, les employeurs et l'avenir du Canada.

Défi '92

LES DEMANDES DOIVENT ÊTRE POSTÉES AU PLUS TARD LE 13 MARS 1992.



Gouvernement du Canada
Ministre d'État à la Jeunesse

Government of Canada
Minister of State for Youth

Canada

LES PETITES ANNONCES

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants: moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6\$ ou 9\$); 29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$); 35 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines). (N'oubliez pas d'ajouter la TPS!)

Divers

À LA RECHERCHE d'une gardienne bilingue non fumeuse, pour mon garçon d'un an; pour commencer mi-mars à plein temps avec heures et journées flexibles. Références s.v.p. Contacter Danilla 256-0226 ou 837-7805.

271- MÈRE DE 3 ENFANTS serait intéressée à garder un enfant de 2 ans ou plus. Endroit Norwood. Téléphone: 237-0974.

279- REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. J.E.M.P.

280-

Recherche

PERSONNES ÂGÉES recherchent dame libre pour nuits. Références - Arrangements à être discutés. Répondre à: Boîte 10, C.P. 190, Saint-Boniface, Manitoba R2H 3B4.

285-

À vendre

MAISON À VENDRE: Saint-Boniface, 445, rue Aulneau, 4 chambres à

coucher, une salle de bain et demi, sous-sol fini, électricité et plomberie moderne. Espace vivable de 1 650 pi² sur un lot de 50' X 120'. 95 000 \$. 237-7103.

273- MAISON À VENDRE: 514, rue Ritchot. Maison ouverte dimanche le 16 et 23 février de 14 h à 16 h.

281-

À louer

À LOUER: garçonnières pour personnes d'âge d'or au Foyer Vincent - 200, rue Horace. 233-1925 de midi à 16 h.

262- À LOUER: grand appartement dans un triplex. Promenade Enfield. 3 chambres à coucher, 2 salles de bain et demi. Serait idéal pour deux personnes qui partageraient. 750 \$ par mois, services inclus. Composez le 233-2072.

268- À LOUER: Complet rez-de-chaussé, 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon, sous-sol, garage. 640 \$ eau comprise. Pas d'animaux. Non fumeur. 424, Valade, près de l'Hôpital et du Collège. 253-0283.

243- À LOUER: appartement de 2 chambres à coucher à Saint-Boniface, rue Ritchot, 435 \$. Chauffage et stationnement inclus. Tél.: 237-6771.

274-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher sur la rue Bertrand. Près de l'hôpital, magasins et les autobus. 325 \$ excluant l'électricité. Tél.: 233-4564 ou 237-0562.

278-

À LOUER: Des Meurons, 1^{er} mai, app. 1 800 pi², 3 ch. à coucher, 2 salles de bain, ch. d'entreposage, laveuse, sècheuse, tapis, grand balcon. Chauffage, air climatisé et eau compris. 850 \$/mois. 269-1178 ou 235-1150.

282-

À LOUER: rue Des Meurons, appartement de trois chambres à coucher. Salon et cuisine. Propre et clair, deux entrées privées. Stationnement pour 2 voitures. Laveuse et sècheuse si désirées. Libre le 1^{er} avril. Téléphone: 233-7652.

283-

À LOUER: 201, Des Meurons. Appartement moderne et spacieux d'une chambre à coucher. Lave-vaisselle, système de sécurité, balcon, air climatisé. 440 \$. Aussi garçonnière, 325 \$. Composez le 237-3470.

284-

LES PETITES ANNONCES

... Ça paie
et c'est facile à
utiliser!

Le Saint-Sacrement

est exposé
du lundi au vendredi
de 11 h 30 à 13 h 30
à l'église du Précieux Sang.

Venez adorer le Seigneur Jésus.

TAPIS
NYLON
DUPONT à partir **11,98\$**

Entrepôt de tapis et de vinyle

Parfait pour la salle de jeux, le chalet ou les logements à louer. Tapis à endos caoutchouté ou revêtement de sol en vinyle sans cirage.

NOUS OFFRONS

• Vinyle préencollé
• Papier-peint à 3,98 \$ le rouleau
• Peinture intérieur-extérieur

A&R Carpet Barn

50, rue Archibald 233-3061
Ouvert jusqu'à 20 h
en semaine.

Payez et emportez
seulement

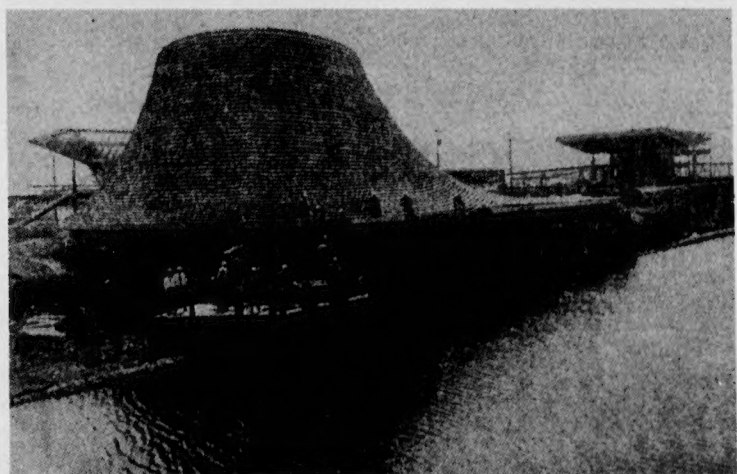
PROFESSEURS D'IMMERSION FRANÇAISE

La Commission scolaire de Maple Ridge-Pitt Meadows n° 42 en Colombie-Britannique invite tout professeur d'immersion (possédant un certificat d'enseignant), intéressé à enseigner dans cette région à 45 minutes de Vancouver à bien vouloir se mettre en rapport avec Mme Jocelyne Chouinard en composant le (604) 463-4200 afin de prendre rendez-vous.

Les entrevues auront lieu à l'Hôtel Westin à Winnipeg à partir du 3 mars 1992.

QUIZ

Qui est cette femme?



QUESTIONS

1. Qui est cette jeune femme? Un indice: la photo date de 1966.
2. Quelle structure ces ouvriers sont-ils en train de compléter?
3. Depuis quand les

boîtes de Corn Flakes sont-elles bilingues?

4. Est-ce en 1966 que la Caisse populaire de Saint-Claude a ouvert ses portes?

5. Combien de médailles olympiques le patineur Gaétan Boucher a-t-il remporté?

RÉPONSES

1. Il s'agit de Diane Landry. En 1966, La Liberté lui avait consacré plusieurs reportages parce qu'elle avait été la lauréate de Miss Canada, concours dont on a annoncé la fin récemment après 45 ans d'existence.

Née à Saint-Boniface, Diane Landry est allée à l'école à Lorette. Elle a aussi habité le parc Windsor. Son expérience de Miss Canada lui avait permis de faire carrière dans la chanson pendant plusieurs années. Aujourd'hui, Diane Landry est dans les affaires à Montréal: elle s'occupe d'immobilier. Elle fait également des voix pour des commerciaux.

2. Des Montréalais risquent de reconnaître plus facilement que des Manitobains cette photo parue à la une de La Liberté le 24 novembre 1966. Il s'agit du pavillon de l'Ouest à la veille de l'Exposition universelle de Montréal.

L'oeuvre conjointe des quatre provinces voulait évoquer la topographie de l'Ouest par le symbolisme de son architecture: la toiture élancée, d'où émergent des arbres vivants, tombe à pic sur

une surface basse.

3. Contrairement à la croyance populaire, le bilinguisme sur les boîtes de Corn Flakes ne date pas de la Loi sur les langues officielles de 1969.

Selon le magazine Langue et Société du Commissariat aux langues officielles, on a retrouvé une boîte de céréales avec une inscription en français qui date de 1907 dans les archives de la société Kellogg à Battle Creek au Michigan.

4. Non. La Caisse populaire de Saint-Claude a ouvert ses portes en 1955. En 1966, la succursale de la Banque de Montréal à Carman a décidé d'ouvrir un bureau à Saint-Claude deux jours par semaine. Le service a été offert jusqu'en février 1990.

5. Quatre. À Lake Placid en 1980, Gaétan Boucher a d'abord récolté une médaille d'argent. Puis à Sarajevo en 1984, le patineur a récolté deux médailles d'or et une de bronze.

Compilé par Yves CHARTRAND

RECETTES

Réchauffez vos invités avec du thé!

Les boissons chaudes et épicées que l'on savoure autour d'un bon feu représentent l'expression de la camaraderie depuis des siècles.

Avant le chauffage central, la préparation de ces boissons était toute une cérémonie. Un tisonnier chauffé au rouge était retiré du feu et plongé dans un pichet d'étain ou de terre cuite rempli de vin frais, produisant ainsi une boisson «lumineuse». Bien que moins spectaculaire, la méthode sur la cuisinière d'aujourd'hui est plus commode et sûre quand vous recevez des invités.

Non seulement la préparation, mais aussi les ingrédients des boissons épicées ou chaudes ont changé avec le temps. De nos jours, plusieurs hôtes préfèrent habituellement offrir des boissons non alcoolisées. Ils savent que des boissons chaudes, épicées et sans alcool, réchauffent le cœur et embaument merveilleusement la maison.

Peu importe la saveur finale que vous désirez, une bonne base est essentielle pour donner du «corps» et rendre les boissons chaudes satisfaisantes. Le thé est non seulement une boisson rafraîchissante, mais il peut servir de base faible en calories et peu coûteuse. Le thé se marie particulièrement bien avec des jus de fruits, comme des jus de pomme, de canneberge, d'orange, de citron et d'ananas.

Cidre épicé

Pour un plus grand groupe, augmentez la



quantité en doublant ou en triplant la recette. Préparez d'avance et réchauffez juste au moment de servir.

4 tasses (1 L) de thé frais infusé
4 tasses (1 L) de cidre ou de jus de pomme
2 bâtons de cannelle en morceaux
12 clous de girofle
2 tranches de gingembre frais pelé
Cassonade ou miel liquide au goût
Tranches d'orange coupées en deux et bâtons de cannelle pour décorer

Mélanger le thé, le cidre, les morceaux de bâtons de cannelle, les clous de girofle et le gingembre dans une casserole et porter à ébullition. Réduire la chaleur et laisser mijoter 5 minutes en remuant de temps en temps. Sucrer au goût avec la cassonade ou le miel.

Verser dans une cocotte électrique ou dans un autre récipient pour refroidir et puis réchauffer plus tard.

Donne 8 tasses (2 L).

TACHÉ

Droit de passage à côté des pompiers?

Le conseil municipal a mis à l'étude une demande de droit de passage sur le terrain de la caserne de pompiers de Lorette par l'épicerie Tom Boy locale.

«Les propriétaires du Tom Boy veulent faire une rallonge de leur bâtisse en arrière, explique le secrétaire-trésorier Émile Laurin. Ils voudraient que les camions de livraison puissent

passer en arrière et à côté du poste d'incendie.

«Il y a des craintes de la part des pompiers, que ça limite des plans par la suite.»

J.-P. D.

BONSPIEL ANNUEL DE LA FRANCOPHONIE 1992

organisé par la Société franco-manitobaine

à SAINT-CLAUDE

les 28, 29 février et 1^{er} mars 1992

24 équipes (deux hommes et deux femmes) compétition pour trois trophées

La date limite de l'inscription est le lundi 24 février 1992

Vous êtes garantis trois parties de huit bouts chacune. Les parties se joueront le vendredi en soirée, le samedi en journée et en soirée avec les finales le dimanche.

Venez vous amuser... On vous attend!

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Mariette au 233-4915 ou 1-800-665-4443 (appel sans frais) ou avec Gisèle Arbez à Saint-Claude au 1-379-2277.



À VOTRE SERVICE

AVOCATS- NOTAIRES

Antoine Fréchette

Avocat-notaire

Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

DENISET, JOURDAIN ET BOILY Avocats et notaires

Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal),
LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boly, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West
B.A., M.A., LL.B.

* Également membre du Barreau du Québec

202, boul. Provencher, bureau 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R. MICHEL L. J. CHARTIER

Avocats et notaires

MONK, GOODWIN

AVOCATS ET NOTAIRES

800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1

TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue, Barreau Man./Sask. de



Hogue
&
Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231
N° de FAX: 233-2689

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,

Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

CONSEILLER FINANCIER

**Les Services
Investors Limitée**
MEMBRE DU GROUPE INVESTORS
Services professionnels en planification financière
• Planification financière professionnelle complète
• REER (RRSP), prêts hypothécaires avec
terme fixe de 1 à 10 ans, fonds de placements
Gilbert CLOUTIER, cma Téléphone: Bur: 943-6828
1200-444, avenue St. Mary Rds: 237-6762
Winnipeg, Manitoba R3C 3T1

MÉTIER

St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes
les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement
de texte, imprimante
au laser, traduction,
photocopies.

Du nouveau!!!
Service de FAX:
422-8378

Service rapide et de
qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)

Guy au 231-0435

PELLAND CATERING

Traiteurs: mariages, dîners,
réceptions et banquets

161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT

Rolly's
Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AVOCATS- NOTAIRES

TAYLOR • McCAFFREY
CHAPMAN • SIGURDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELE

Ligne Directe (204) 988-0304
9ième étage, 400 avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Telephone (204) 949-1312
Fax (204) 957-0945
VANCOUVER • WINNIPEG • PORT FRANCES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Aikins, MacAulay
& Thorvaldson

Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires

30^e étage Téléphone:
360, rue Main 957-0050
Winnipeg (Manitoba) Télécopieur:
R3C 4G1 957-0840

À la Caisse populaire de Sainte-Anne
chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.

Avocat et Notaire

185, boulevard Provencher,
pièce 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital

Pour un rendez-vous
composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254

2090, avenue Corydon
889-7408

Dr E.M. FINKLEMAN

et

Dr GÉRALD GARAND
Optométristes

210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg

Tél. 942-2496

Examen de la vue et lunettes ajustées

Dr R. J. Lecker

Dr M. N. Lecker

Optométristes

Examen de vue

2e étage, édifice 264, av. Portage

Téléphone: 943-6628

MÉTIER

Albert Pélouquin

préparation de déclarations d'impôt personnel
par ordinateur, 8 ans d'expérience
22, bde Wiltshire, parc Windsor
233-3423

BRUNET

Monuments
Troisième génération

- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF
PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand
233-7864

«Au service des franco-
manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller

Centre de counselling
et de croissance

Service confidentiel

Nos thérapeutes:

Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff,
Lyne St-Pierre et
Edmond Timmerman

- Thérapie individuelle,
couple et familles
- sessions de groupe

261, rue DesMeurons
237-8295

Nous pouvons œuvrer à l'inté-
rieur de plans d'assistance aux
employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux Coopers & Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires

Vous offrons la gamme complète de services professionnels en

- fiscalité • vérification et comptabilité •
- planification pour la TPS •
- consultation informatique et financière •

Associés

André G. Couture c.a. Gabriel J. Forest f.c.a.
Raymond A. Cadieux c.a. Gérard H. Rodrigue c.a.

Principaux

Gérald C. Labossière c.a. Donald H. Smith c.a.



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6

Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT WARD MALLETTE

COMPTABLES AGRÉÉS

- préparation de rapport d'impôts, et
conseils fiscaux pour individus, entre-
prises et institutions;
- préparation de prévisions budgétaires,
de plan d'entreprise, comptabilité et
tenue de livres;
- vérifications des états financiers;
- conseils et soutien pour la mise en
place de systèmes comptables informa-
tisés.

ASSOCIÉS

LUCIEN GUENETTE, c.a.
ARTHUR CHAPUT, c.a.
GILLES CHAPUT, c.a.
ANDRÉ BLONDEAU, c.a.

RAYMOND DESROCHERS, c.a.
MAURICE MORISSETTE, c.a.
RICHARD SENEZ, c.a.

262, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0T7
Tél: 233-8593 Fax: 237-0134

CONSEILLERS EN GESTION

- conseils en gestion, en planifica-
tion, en marketing et les affaires
publiques;
- conseils spécialisés en santé, en
développement communautaire et
économique;
- évaluation du rendement d'entre-
prise et financier;
- conseils en sondages, en analyse
des besoins et évaluation des
programmes.

ASSOCIÉS

CHARLES GAGNÉ, M.P.A.
GEORGES PICTON, C.G.A.
ELIZABETH SWEATMAN, M.C.P.

ADJOINTS

JAMES DOER, c.a.
RUSSELL PARADOSKI, c.a.
PAUL PRENOVAULT, c.a.



ASSUREURS



«Rassurez-vous chez nous»

Votre courtier:
Claude Forest

160, rue Marlon 237-8434

Agence d'assurance
Aurèle Desaulniers
(1987)

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051

Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP

Joel Desaulniers
René Desaulniers



THE SOVEREIGN LIFE
INSURANCE COMPANY

Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, ROA 1V0

Je peux vous aider dans vos
recherches de solutions financières,
assurance-vie, retraite, etc. Aucune
obligation. Composez le 235-1759 ou
le 433-7899 (à frais virés)

AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de
St. Pierre Realty Ltée

Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
ROA 1V0
Téléphone: 433-7899

ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

UNCLE JERRY'S CATERING

Nos spécialités:

Mariages — Banquets
Petites et grandes réceptions
2 salles disponibles

Venez donc manger chez

nous, au 200, rue Masson

Jerry: 237-3527 ou 255-5298

Le Croissant



Boulangerie,
pâtisserie, traiteur
Jean-Pierre
Pichon, propriétaire
Ouvert six jours
par semaine
(fermé le lundi)
Produits frais
même le dimanche

268, avenue Taché 237-3536